

Unser



Blättsche

Der Gemeindebezirke:
Heiligenwald, Landsweiler-Reden, Schiffweiler
und Stennweiler

unabhängig • überparteilich • regional

6. Jahrg. • Nr. 65 • Mai 2010

www.unser-blaettsche.de • www.veith-design.de

**NEU: Verteilung
durch Die Woch!**



Zum Sammeln:
Das „Goldene Buch“ als
Chronik von Schiffweiler Seite 19



WKT
Scholler & Martini

Mit unserem Wundkompetenzteam betreuen wir Sie im ganzen Saarland

Wundkompetenz Team



zugelassen
zu allen Kassen

Allenfeldstraße 3
66589 Merchweiler
Zur Heckwies 26
66606 Niederlinxweiler

Pflege mit Herz

Ambulanter Pflegedienst

Sandra Scholler

☎ 06825-800828
☎ 06851-937719

www.pflegedienst-scholler.de

25 Jahre Erfahrung



Fuchs

Inh. Alexander Fuchs

Tel. 06821/6160 o. 06821/634588

- Fenster
- Rollläden
- Haustüren
- Vordächer
- Wintergärten
- Markisen

Welzower Stuben

Klinkenthalhalle

Steaks •
Fisch •
Salate •

Klinkenthalhalle

Landsweiler-Reden • Marktstr. 11

Telefon 0 68 21 / 69 09 43

Außer unserer reichhaltigen Speisekarte bieten wir montags bis freitags von 11.30 bis 14.30 Uhr

Stammessen für 5,20 € pro Person

Öffnungszeiten:

Mo – Fr + So: von 11.30 bis 14.30 Uhr

Mo, Di, Do, Fr + Sa: von 18.00 bis 23.00 Uhr

Mi + So: abends geschlossen



Praxis für Krankengymnastik – Physiotherapie

Gisbert und Michael Raber

- Allgemeine Krankengymnastik
- Manuelle Lymphdrainage und Kompressionstherapie
- Klassische Massage
- Fango

- Kinesiotaping
- Wirbelsäulengymnastik
- Rückenschul Kurse (bei allen Kassen anerkannt)
- Hausbesuche

Brückenstr. 1 • 66578 Schiffweiler

Tel. 0 68 21/4 01 78 53 • Fax 0 68 21/8 69 03 01

e-mail: physiotherapie-raber@online.de

Öffnungszeiten: Mo–Do: 8.00–18.00 • Fr: 8.00–16.00 Uhr
Termine auch außerhalb der Geschäftszeiten nach Vereinbarung



LITERA^{GbR}tur

Ihre Buchhandlung in Schiffweiler

Schreibwaren • Karten für alle Anlässe

Durchgehend geöffnet
Mo–Fr: 9.00–18.00 Uhr • Sa: 9.00–13.00 Uhr

66578 Schiffweiler • Hauptstraße 31a

Tel. 0 68 21/92 085 92 • Fax 92 069 73

Neckermann-Bestellannahme
www.litera-tur.info



Reifen & Autoservice

KFZ-Meisterbetrieb

Donnerstag • 13.05.2010

35 Jahre Vatertag

mit Volksfestcharakter

ab 10.00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Reifen & Autoservice Noss

Ottweilerstr. 72 a • 66578 Schiffweiler

Tel. 0 68 21/9 61 30 • Fax 0 68 21/9 61 31

FLIESEN & NATURSTEINVERLEGUNG

CARLO TRENZ

AUF DER HOHL 51
66571 EPELBOHN

TEL.: 0 68 81/8 76 14

MOBIL: 01 73/9 73 96 49

La Luna

„Mühlbachhalle“ Comeniusstr. 1–4 • 66578 Schiffweiler

Tel. 0 68 21 / 98 39 560 oder 98 39 561

Öffnungszeiten: 17.30 – 22.30 Uhr • Kein Ruhetag

– Spargelsaison: ab sofort frischer Spargel –

Notdienste



Ärzte für Allgemeinmedizin

Freitag, 07.05.10: Drs. Omlor; Redener Str. 33; Landsweiler; (06821) 6 83 56

Samstag/Sonntag 08.05.+09.05.10: Notdienstzentrale Neunkirchen, Bereitschaftsdienstpraxis Neunkirchen am St. Josefs Krankenhaus, Langenstrichstraße 44, Tel. 0 18 05 / 66 30 20

Montag, 10.05.10: Drs. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; Heiligenwald; (06821) 62 11

Dienstag, 11.05.10: Drs. Omlor; Redener Str. 33; Landsweiler; (06821) 6 83 56

Mittwoch, 12.05.10: Dr. St. Jungfleisch, Lortzingstr. 1a; 66578 Schiffweiler; (06821) 3098558

Christi Himmelfahrt, Donnerstag, 13.05.10: Notdienstzentrale Neunkirchen, Bereitschaftsdienstpraxis Neunkirchen am St. Josefs Krankenhaus, Langenstrichstraße 44, Tel. 0 18 05 / 66 30 20

Freitag, 14.05.10: Drs. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; Heiligenwald; (06821) 62 11

Samstag/Sonntag 15.05.+16.05.10: Notdienstzentrale Neunkirchen, Bereitschaftsdienstpraxis Neunkirchen am St. Josefs Krankenhaus, Langenstrichstraße 44, Tel. 0 18 05 / 66 30 20

Montag, 17.05.10: Drs. Fischer/Amann/Boudier, Auf der Brück 8; Schiffweiler; (06821) 62 58

Dienstag, 18.05.10: Dr. Bethscheider; Kreisstr. 29; Landsweiler; (06821) 6 50 94

Mittwoch, 19.05.10: Dr. Schultheiß; Hauptstr. 37; 66578 Schiffweiler; (06821) 62 22

Donnerstag, 20.05.10: Dr. Tadjrischi, Kreisstr. 20, Landsweiler; (06821) 6 40 04

Freitag, 21.05.10: Drs. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; Heiligenwald; (06821) 62 11

Pfingsten Samstag/Sonntag/Montag 22.05.+23.05.+24.05.10: Notdienstzentrale Neunkirchen, Bereitschaftsdienstpraxis Neunkirchen am St. Josefs Krankenhaus, Langenstrichstraße 44, Tel. 0 18 05 / 66 30 20

Dienstag, 25.05.10: Dr. Blatt; Lindenstr. 48; Stennweiler; (06824) 88 77

Mittwoch, 26.05.10: Drs. Schumacher/Gießelmann; Hüngersbergstr. 1; Heiligenwald; (06821) 62 11

Donnerstag, 27.05.10: Dr. Schultheiß; Hauptstr. 37; 66578 Schiffweiler; (06821) 62 22

Freitag, 28.05.10: Drs. Fischer/Amann/Boudier, Auf der Brück 8; Schiffweiler; (06821) 62 58

Samstag/Sonntag 29.05.+30.05.10: Notdienstzentrale Neunkirchen, Bereitschaftsdienstpraxis Neunkirchen am St. Josefs Krankenhaus, Langenstrichstraße 44, Tel. 0 18 05 / 66 30 20

Montag, 31.05.10: Dr. Aatz/Kirsch; Hüngersbergstr. 1; Heiligenwald; (06821) 61 20

Wochendienste: Dienstbeginn immer nach Praxisende!

Wochenenddienste: immer von 8.00 bis 8.00 Uhr

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –

Kinderärzte

Samstag 08.05.10: Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (06821) 36 32 99

Sonntag 09.05.10: Kinderklinik Homburg, (06841) 16 33 33 3; zusätzlich Fr. Dr. Andler, Eppelborn (06881) 89 82 58

Christi Himmelfahrt, Donnerstag 13.05.10: Kinderklinik Homburg, (06841) 16 33 33 3; zusätzlich Fr. Bützler, St. Wendel (06851) 83 97 00

Samstag 15.05.10: Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (06821) 36 32 99

Sonntag 16.05.10: Kinderklinik Homburg, (06841) 16 33 33 3; zusätzlich Fr. Dr. Salzmann, St. Wendel (06851) 83 97 00

Samstag 22.05.10: Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (06821) 36 32 99

Pfingstsonntag, 23.05.10: Kinderklinik Homburg, (06841) 16 33 33 3; zusätzlich Fr. Dr. Weber, Ottweiler (06824) 30 27 83

Pfingstmontag 24.05.10: Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (06821) 36 32 99

Samstag 29.05.10: Kinderklinik Kohlhof-Neunkirchen, (06821) 36 32 99

Sonntag, 30.05.10: Kinderklinik Homburg, (06841) 16 33 33 3; zusätzlich Dr. Bollbach, St. Wendel (06851) 823 32

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –

Apotheken



Notdienst für den Großraum Neunkirchen im Mai 2010

Freitag, 07.05.10, 8.00–8.00 Uhr: Blies-Apotheke, Wilhelmstr. 6, Neunkirchen, 06821/251 00

Samstag, 08.05.10, 8.00–8.00 Uhr: Brücken-Apotheke, Wiblostr. 16, Wiebelskirchen, Tel. 06821/952244

FUSSBODENTECHNIK

Uwe Schorr

Ein Boden fürs Leben



**Parkett
schleifen**

Garantiert ohne
Staubentwicklung



Wir machen's

Verlegen von

- PVC - Teppichboden - Linoleum
- Parkettböden - Laminat
- Estriche aller Art

66557 Hirzweiler - In der Au 8

Tel: 06825 / 499 508

Mobil: 0171 / 2753501

www.fussbodentechnik-schorr.de

Sonntag, 09.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Glückauf-Apotheke, Kuchenbergstr. 29, NK-Wiebelskirchen, Tel. 06821/5 78 80

Montag, 10.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Schloss-Apotheke, Pauluseck, Ottweiler, Tel. 06824/30 20 10, Furchpach-Apotheke, Ludwigsthaler Str. 9, Neunkirchen, 06821/3 18 59,

Dienstag, 11.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Klinkenthal-Apotheke, Kreisstr. 29, Schiffweiler-Landsweiler, Tel. 06821/9 99 9688

Mittwoch, 12.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Marien-Apotheke, St. Ingberter-Str. 1, Spiesen-Elversb., Tel. 06821/7 12 92, Adler-Apotheke, Saarbrücker Str. 2, Ottweiler, Tel. 06824/23 47

Donnerstag, 13.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Glückauf-Apotheke, Redener Str. 41, Schiffweiler-Landsweiler, Tel. 06821/9 60 90

Freitag, 14.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Allee-Apotheke, Lindenallee 1, Neunkirchen, 06821/2 55 55

Samstag, 15.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Doc-Morris Apotheke, Bahnhofstr. 41, Neunkirchen, 06821/9 127339

Sonntag, 16.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Kepler-Apotheke, Keplerstr. 36a, Neunkirchen-Wiebelskirchen, 06821/5 77 78

Montag, 17.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Markt-Apotheke, Max-Braun-Str. 1, Neunkirchen, Tel. 06821/2 18 11

Dienstag, 18.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Mohren-Apotheke, Bgm.-Regitz-Str. 12, Neunkirchen, Tel. 06821/9 41 50

Mittwoch, 19.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Adler-Apotheke, Hauptstr. 37, Schiffweiler, 06821/61 66, Rosen-Apotheke, Heinitzstr. 4, Spiesen-Elversberg, Tel. 06821/7 12 07, Carolinen-Apotheke, Dorfstr. 2, Ottweiler-Fürth, 06858/9 00 10

Donnerstag, 20.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Pasteur-Apotheke, Hebbelstr. 2, Neunkirchen, Tel. 06821/2 20 40

Freitag, 21.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Fontane-Apotheke, Auf der Brück 8, Schiffweiler, Tel. 06821/6907 44, Apotheke am Rathaus, Hauptstr. 125, 666583 Spiesen, Tel. 06821/790 471

Samstag, 22.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Saarland-Apotheke, Kreisstr. 20, Schiffweiler-Landsweiler, Tel. 06821/6 80 55

Sonntag, 23.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Saarpark-Apotheke, Stummplatz 1, Neunkirchen, Tel. 06821/15 25/26

Montag, 24.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Adler-Apotheke, Zweibrücker Str. 31, Neunkirchen, Tel. 06821/83 29

Dienstag, 25.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Spiemont-Apotheke, Oberlinxweilerstr. 27, St. Wendel-Niederlinxweiler, 06851/83 92 10, Rochus Apotheke, Hauptstr. 125, Spiesen-Elversberg 06821/7 33 32, Laurentius-Apotheke, Schulstr. 7, Schiffweiler-Heiligenwald, Tel. 06821/61 62

Mittwoch, 26.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Brücken-Apotheke, Anton-Hansen-Str. 2, Ottweiler, Tel. 06824/38 62 und Thomas-Mann-Apotheke, Hüngersbergstr. 1, Schiffweiler-Heiligenwald, Tel. 06821/69 21 22

Donnerstag, 27.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Bären-Apotheke im ZAB, Boxbergweg 3, Neunkirchen, 06821/20 91 10

Freitag, 28.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Linden-Apotheke, Bliespromenade 7, Neunkirchen, Tel. 06821/2 42 92

Samstag, 29.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Rosen-Apotheke, Zweibrücker Str. 48, Neunkirchen, Tel. 88987

Sonntag, 30.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Blies-Apotheke, Wilhelmstr. 6, Neunkirchen, 06821/2 51 00

Montag, 31.05.10, 8.00–8.00 Uhr:

Brücken-Apotheke, Wibilostr. 16, Wiebelskirchen, Tel. 06821/952244

An jeder Apotheke hängen die aktuellen dienstbereiten Apotheken aus!

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –

Wichtige Rufnummern

Notruftafel:

Polizei, Feuerwehr, Rettungsdienst, Gift

Polizei:

Notruf 110

Polizeiinspektion Illingen 06825-924-0

Kontaktbereich Schiffweiler 06821-678-73

Rettungsdienst:

Rettungsleitstelle Saarland
19 222

(Beim Anruf von Handy mit Vorwahl 0681-)

Giftnotrufzentrale:

Vergiftungen: Tag und Nachtbereitschaft für akute Vergiftungsfälle für Giftinformationsstelle der Unikliniken Homburg unter 19 222 (bei Anruf vom Handy mit Vorwahl 0681-)

Feuerwehr: Notruf

112

Gabi Muth

Kreisstraße 29
66578 Landsweiler-Reden
Tel./Fax (06821) 61 02

Praxis für Podologie und Kosmetik

Behandlungsspektrum:

- Fachgerechte Behandlung des diabetischen Fußes
- Dauerhafte Entfernung von Hühneraugen, Hornhaut und Rhagaden
- Entfernung pilzbefallener Nägel und Nagelteile in Zusammenarbeit mit dem Arzt
- Warzenbehandlung
- Orthonyxiespangen zur Behandlung und Korrektur eingewachsener und eingerollter Nägel
- Herstellung individueller Orthosen bei Fehlstellung der Zehen

– Behandlungstermine nach Absprache –

Wir sind das besondere Möbelhaus an der B41 in Ottweiler

Machen Sie doch einmal einen unverbindlichen Rundgang durch unser geräumiges Haus. Wir zeigen Möbel wohnfertig auf 4 Etagen.

In unserem Küchenstudio bieten wir 20 Ausstellungsküchen.

Große Auswahl an Gilde-Skulpturen in der Kunstgewerbe-Ausstellung



Herzlich willkommen bei:

Möbel- und Einrichtungshaus · Küchenstudio

PHILIPPI

Ottweiler · Martin-Luther-Straße 5-7

Tel. 06824 / 21 53

Fax 06824 / 81 43

www.moebel-philippi.de

Wehrführer: Michael Sieslack
068 21-6 99 02
Dienstl. 0 68 21-96 48 90

Stellvertr. Wehrführer: Peter Zwick
068 21-6 901 11
Handy: 01 77-7 98 18 31

Löschbezirk Heiligenwald:
Feuerwehrgerätehaus Tel./Fax: 0 68 21-6 96 13
Löschbezirksführer Christian Kleis
068 21- 69 26 41
Handy 01 63-3 3301 12

Löschbezirksführer Landsweiler-Reden
Feuerwehrgerätehaus Tel./Fax: 0 68 21-69 04 00
Löschbezirksführer Peter Zwick
068 21-69 01 11
Handy: 01 77-7 98 18 31

Löschbezirksführer Schiffweiler:
Feuerwehrgerätehaus 068 21-68 021
Löschbezirksführer Christoph Jochum 0 68 21/6 42 82
Handy 01 77 / 8 08 59 45
Stellv. Löschbezirksführer Michael Schabbach
Kantstr. 2 · 66578 Schiffweiler
Telefon: 0 68 21 / 6 43 83
Mobil: 01 75 / 5 60 33 79

Löschbezirksführer Stennweiler:
Feuerwehrgerätehaus 0 68 24-52 92
Löschbezirksführer Markus Saar, 0 68 24-28 39

Beirat zur Kriminalitätsverhütung der Gemeinde Schiffweiler

AG Sicherheit im Wohnumfeld und beim Gewerbe

Hinweise bei Verlust von Kreditkarten

Sperr-Notruf 116 116
Eurocard/Mastercard 0 69/79 33-19 10
VisaCard 08 00/8 14 91 00
American Express 0 69/97 97-40 00
Dinersclub 0 59 21/86 18 20
EC Karten 0 69/74 09 87 oder
01 80/5 02 10 21

Diese Kreditkartengesellschaften sind rund um die Uhr erreichbar.
Bei Verlust einer solchen Karte sofort entsprechende Tel.-Nr. anrufen.
Zeigen Sie jeden Diebstahl sofort an!

Krankenhäuser in der näheren Umgebung

Neunkirchen

Fachklinik Münchwies, Münchwies, Turmstraße 50-58,
0 68 58-6 91-0

Kinderklinik Kohlhof, Klinikweg 1, 06821- 363-0

Saarland Kliniken kreuznacher diakonie

Fliedner Krankenhaus Neunkirchen, Theodor-Fliedner-
Str. 12, 0 68 21-9 01-0

St. Josef Krankenhaus, Langenstrichstraße 44, 0 68 21-1 04-0

Städtisches Klinikum Neunkirchen,

Brunnenstraße 21,
0 68 21-18-0

Ottweiler

Kreiskrankenhaus Ottweiler,
Hohlstraße 2, 06824-307-0

Illingen

**Fachklinik St. Hedwig, Reha-Klinik
Illingen**, Krankenhausstraße 1, 0 68 25-
4 01-0

Quierschied

SHG Rehaklinik Quierschied,
Fischbacher Str. 100, 0 68 97-9 62-0

Sulzbach

Knappschafts Krankenhaus Sulzbach, An der Klinik 10,
0 68 97-5 74-0

DRK – Ortsvereine

Heiligenwald:	Roland Leibrock	Tel. 0 68 21/69 15 87
Landsweiler-Reden:	Rita Alles	Tel.: 0 68 21/6 44 65
Schiffweiler:	Anja Köberling	Tel.: 0 68 21/6 81 42
Stennweiler:	Dieter Balthes	Tel.: 0 68 21/2 45 19

Kindergärten

Gemeinde Im Wiesengrund, Landsweiler	0 68 21/6 59 50
Gemeinde Im Ruckert, Stennweiler	0 68 24/24 81
KiTa GmbH St. Elisabeth, Heiligenwald, Buchenweg 24	0 68 21/6 56 79
KiTa gGmbH, KiTa St. Martin Schiffweiler, Parkstr. 5 a	0 68 21/6 45 65
e-mail: st.martin-schiffweiler@kita-saar.de	

Örtliche Kirchengemeinden

Ev. Kircheng. Heiligenwald	0 68 21 / 61 47
Ev. Kircheng. Landsweiler-Schiffweiler	0 68 21 / 61 53
Kath. Kircheng. Heiligenwald	0 68 21 / 61 21
Kath. Kircheng. Landsweiler	0 68 21 / 61 26
Kath. Kircheng. Schiffweiler	0 68 21 / 61 48

Schulen

Grundschule Heiligenwald, Karlstraße 19	0 68 21/60 17
Grundschule Landsweiler-Reden, Im Wiesengrund	0 68 21/6 31 74
Grundschule Schiffweiler-Stennweiler Standort Schiffweiler, Comeniusstraße	0 68 21/60 48

Mühlbachschule-Gesamtschule Schiffweiler
Comeniusstr. 9, 66578 Schiffweiler
info@muelbachschule.de
Standort Schiffweiler: Tel. 0 68 21 / 96 48 40
Fax: 9 64 84 28

Standortort Heiligenwald:
hier befindet sich nur noch die Nachmittagsbetreuung

Volkshochschule Schiffweiler
Sabine Jochum Tel. 0 68 21/633 633
sabinejochum@yahoo.de

Gemeindeverwaltung Schiffweiler

Rathaus Schiffweiler	0 68 21/6 78-0
Bauhof Landsweiler	0 68 21/63 35 77



Paul Krammes GmbH
Inh. Jörg Risch
Dach-, Wand- Abdichtungstechnik

66578 Schiffweiler Gewerbepark Klinkenthal

06821 / 96 36 00

- BEDACHUNGEN
- PHOTOVOLTAIK
- ZIMMEREI
- KLEMPNEREI
- FLACHDACH-
ABDICHTUNG

Ortsvorsteher

Heiligenwald: Rüdiger Zakrzewski Tel. 0 68 21/6 75 66
jeden zweiten Mittwoch und nach Vereinbarung
im Monat von 16.30 bis 17.30 Uhr
im Bürgerhaus

Landsweiler-Reden:
Holger Maroldt Tel. 0 68 21/9683292
jeden Donnerstag von 15.00 bis
16.00 Uhr im Büro der Schule Löschpfad

Schiffweiler:
Winfried Dietz Tel. 01 62 260 48 22
jeden Donnerstag von 16.30 bis
17.30 Uhr im Rathaus Schiffweiler

Stennweiler:
Markus Fuchs Tel. 0 68 24/73 64
jeden Montag von 17.00 bis 18.00 Uhr
im Büro der Grundschule Stennweiler,
Im Ruckert oder jeweils nach telefonischer Vereinbarung!

Sonstige wichtige Rufnummern:

KEW Neunkirchen	0 68 21/20 00
Wasserversorgung Ottweiler	0 68 24/9 00 20
Pro Familia	0 68 21/27 677
Prima-Com Störungsstelle	0180 522 16 16
Kommunale Entsorgung	
Neunkirchen (KEN)	0 68 21/2 00-275
Notruf für Kläranlagen-	
entleerung Firma SWU	06 81/5 95 93 00
Bauschuttdeponie Neunkirchen	0 68 21/2 55 33
Müllverbrennungsanlage	
Neunkirchen	0 68 21/86 98-0
Hausmülldeponie Illingen	0 68 25/4 48 13
Kompostieranlage der Gem.	
Schiffweiler und Merchweiler	0 68 21/6 78-23

Bauschuttdeponie Brönchesthal

(ehem. Absinkweier der Grube Reden) 0 68 94/9 98 36-0

Kleiderkammer: Die Kleiderkammer der Gemeinde Schiffweiler ist mittwochs nachmittags außer am letzten Mittwoch des Monats von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Möbelbörse: Annahme und preisgünstige Abgabe von Möbel, 9.00–15.30 Uhr, Heiligenwald, Karlstr. 42, Tel. 0 68 21/96 35 37

Kirchliche Sozialstation

Merchweiler/Schiffweiler
Rathausstr. 1, 66589 Wemmetweiler 0 68 25/4 46 55

Ambulanter Pflegedienst

Sandra Scholler Allenfeldstr. 3, 66589 Merchweiler 0 68 25/80 08 28

Frauenaufnahmeheim

Elisabeth-Zillken-Haus, Dudweiler Landstraße 109-111
66123 Saarbrücken, Tel.: 0681/91027-0

Knappschaftsälteste in der Gemeinde Schiffweiler

Stand März 2009

Heiligenwald: Ralf Rosenkranz
Großheiligenwalder Str. 2
Tel. 0 68 21 / 69 09 81
Winfried Frisch
Pestalozzistr. 60
Tel. 0 68 21 / 62 21

Landsweiler-Reden: Harald Schmidt,
Redenerstr. 13
Tel. 0 68 21/69 09 33

Schiffweiler Stennweiler: Guido Jung, Hauptstr. 79
Tel. 0 68 21/6 58 98
Arno Meier, Feldstr. 24
Tel. 0 68 21/69 11 71

Altenpflegezentrum

Schiffweiler /Heiligenwald: Haus St. Martin
Klosterstraße 48, 66578 Schiffweiler Tel. 06821/96492-0
Tagesbetreuung, Kurzzeitpflege, Langzeitpflege

Impressum:

Unser Blättsche: unabhängig • überparteilich • regional

Herausgeber:

VDesign · Agentur für Printmedien · Sirke Veith
Parkstr. 49 · 66578 Schiffweiler
Telefon 0 68 21/96 24 18 · Telefax 0 68 21/96 24 19
Mobil 01 78/654 39 61 · E-Mail vdesign@web.de
www.veith-design.de · www.unser-blaettsche.de

Erscheinung:

monatlich in Heiligenwald, Landsweiler-Reden, Schiffweiler
und Stennweiler; immer in der ersten Woche eines Monats an
alle Haushalte verteilt

Redaktion: Sirke Veith

Gesamtherstellung:

VDesign · Agentur für Printmedien · Sirke Veith

Anzeigen: Andrea Klein, Tel. 0 68 21 / 7 98 22
unserblaettsche@t-online.de

Auflage: 9500 Exemplare

Redaktionsschluss:

für die Ausgabe Juni 2010 ist am 21. Mai

Verteilung: Wochenende 5. Juni durch Die Woch

Verantwortlich für den Inhalt:

Verantwortlich für den Inhalt: Die Redaktion für den Gesamtinhalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. – Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Fotos: Privat und www.fotolia.de

Infos der Kirchen

Katholisches Pfarramt St. Martin
Schiffweiler · St. Barbara Stennweiler

Gottesdienste

Samstag, 08.05.	14.30: Trauung v. Sandra Biehl – Dominik Längler
	18.00: Vorabendmesse in Schiffweiler – Floriansmesse, mitgestaltet durch Feuerwehr
Sonntag, 09.05.	10.00: Hl. Messe in Stennweiler
Montag, 10.05.	16.00: Wortgottesdienst im Altenheim
Dienstag, 11.05.	17.00: Rosenkranzgebet, Sakristei
Schiffweiler	
Mittwoch, 12.05.	18.30: Hl. Messe in Stennweiler
Donnerstag, 13.05.	10.00: Hl. Messe in der Kirche
Freitag, 14.05.	17.15: Rosenkranz, Sakristei Schiffweiler
	18.00: Maiandacht, Kirche Schiffweiler
Samstag, 15.05.	18.00: Vorabendmesse in Schiffweiler
Sonntag, 16.05.	10.00: Hl. Messe in Stennweiler
Donnerstag, 20.05.	17.00: Rosenkranzgebet, Schiffweiler
	17.00: Hl. Messe in der Bergkapelle Illingen, für AH-Bewohner
Freitag, 21.05.	08.30: Hl. Messe in St. Martin, mitgestaltet durch die Frauengemeinschaft,
anschl.	Frühstück im Pfarrheim
Samstag, 22.05.	15.00: Tauffeier
	18.00: Vorabendmesse in Stennweiler



Pfingstsonntag, 23.05. 10.00: Hl. Messe in Schiffweiler
 Pfingstmontag, 24.05. 09.00: Hl. Messe in Stennweiler
 10.00: ökumenischer Gottesdienst, Kirche
 Donnerstag, 27.05. 16.00: Hl. Messe im Altenheim für
 Demenzkranke
 Freitag, 28.05. 08.30: Hl. Messe in der Kirche
 17.15: Rosenkranzgebet, Schiffweiler
 18.00: Maiandacht, Schiffweiler
 18.00: Maiandacht, Kirche Schiffweiler
 Samstag, 29.05. 18.00: Vorabendmesse in Stennweiler
 Sonntag, 30.05. 10.00: Hl. Messe in Schiffweiler
 17.00: Benefiz-Konzert der Evolution Lady
 Singers zu Gunsten der
 Orgelrestaurierung

Regelmäßig stattfindende Termine:

kfd-Tanzkreis: montags ab 17.30 h Pfarrheim
 Krabbelgruppe: dienstags 09.30 h – 11.30 h
 Pfarrheim, Parkstraße 3 a
 Pfarrbücherei: dienstags von 18.00 – 19.00 h, Pfarrhaus
 Kinderchorprobe: donnerstags von 17.15 – 18.15 Uhr
 außer in den Ferien
 Probe des „jungen Chores“ dienstags, 19.45 h, Kirche
 Kirchenchorprobe: donnerstags, 20.00 h, Hotel Scherer
 Offener Treff der kath. Jugend: Jeden 1. Freitag im Monat, 20.00–
 22.00 h, Jugendraum, Pfarrheim

Kontakt:

Katholisches Pfarramt St. Martin, Rathausstraße 13 • 66578 Schiffweiler • Telefon: 0 68 21/6148 • Fax: 0 68 21/63 34 32



Infos der Schulen

Schiffweiler

Elternlotsenplan Mai 2010

Datum	Schlecker	Tabak Scholtes
10.05.	Mo Steinmetz	Altendorf A.
11.05.	Di Trapp J.	Weisgerber
12.05.	Mi Valeske	Trapp R.
13.05.	Do Feiertag	Feiertag
14.05.	Fr Hasdenteufel	Woll-Hunziker
17.05.	Mo Steinmetz	Altendorf
18.05.	Di Trapp J.	Weisgerber
19.05.	Mi Valeske	Kirch-Jacoby
20.05.	Do Massone	Emke
21.05.	Fr Bommer	Altendorf F.
24.05.	Mo Feiertag	Feiertag
25.05.	Di Trapp J.	Kirch-Jacoby
26.05.	Mi Valeske	Trapp R.
27.05.	Do Massone	Altendorf A.
28.05.	Fr Bommer	Hasdenteufel
31.05.	Mo Steinmetz	Altendorf A.

Änderungsatelier

Monika Glauber

Damenschneidermeisterin

Talstr. 13 • 66578 Schiffweiler • Tel. 0 68 21/6 31 29

Öffnungszeiten: Mo–Do: 8.00–12.00 Uhr • 14.00–18.00 Uhr
 Fr: 8.00–12.00 Uhr

Infos der Vereine & Verbände

Landsweiler-Reden

Wandern und Grillen beim KKV Landsweiler-Reden

Termin: 13. Mai 2010

Treffpunkt: 11.00 Uhr an der Klinkenthalhalle

Ziel: Kleingärtneranlage in Schiffweiler.

Nach einer „anstrengenden“ Wanderung wollen wir uns bei den Kleingärtnern mit Salaten (eigene Herstellung von Mamas, Papas, Omas und Opas), Beilagen und natürlich mit Grillgut (Selbstversorgung vorgesehen) stärken. Danach ist sicherlich bei den Eltern „das Trainieren des Mundwerkes“ angesagt, während die Kinder ausgelassen den Nachmittag bei Spiel und Spaß genießen.

Natürlich wollen wir uns am Nachmittag auch mit selbstgebackenen Kuchen und Kaffee, für den späteren Heimweg (warten wir's mal ab), stärken.

Interesse geweckt?! Dann kommt und macht (wandert) alle mit. Der KKV lädt hierzu alle Mitglieder, Freunde und Gönner recht herzlich ein. Bei schlechtem Wetter findet das Fest natürlich auch statt. Wir werden dann mit den Autos zu der Kleingärtneranlage fahren.

Also, ohne Anmeldung einfach kommen. Bei Fragen bitte melden bei: Frau Daniela Kehl 06821/96 36 61

Vorankündigung

Dorffest Landweiler-Reden zusammen mit dem 17. Saarländischen Bergmann- und Hüttentag

Neue Wege gingen die Vereine und der Ortsrat beim Jubiläumsdorffest 2009. Sie wählten den Zukunftsort und die dortige Kulisse alter Bergmannstradition. Die Menschen haben sich letztes Jahr in einer überwältigenden Mehrheit positiv zum neuen Standort auf dem Gelände der ehemaligen Grube geäußert.

In diesem Jahr bahnt sich erneut eine Sensation in Landsweiler-Reden an. Dem Ortsvorsteher Holger Marold (SPD) gelang es mit dem Landkreis Neunkirchen, den traditionsreichen Saarländischen Bergmann- und Hüttentag nach Reden zu holen.

Holger Maroldt: „Die Ambiente in Reden ist für den Bergmann- und Hüttentag geradezu einmalig. Wir sind froh, dass sich die Tradition in dieser Form fortsetzt.“ Die Menschen in der Region haben dem Bergbau viel zu verdanken.

Durch die Verlegung des Dorffestes zu den teils restaurierten Gebäuden der Grube Reden, ist eine mentale Brücke zur beliebten Tradition des Bergbaus geschlagen worden. „Hier gibt es Platz und unglaubliche Entwicklungsmöglichkeiten mit einem enormen Potential, was auch eine Rückbesinnung auf frühere Zeiten zulässt“ so Roland Voss, der für die Pressearbeit anlässlich des Dorffestes verantwortlich zeichnet.

Es spricht daher auch für sich, dass das Motto des 31. Dorffest „Mit Tradition Feste feiern“ lauten soll. Da der letztjährige Bus-Verkehr durch Landsweiler und Heiligenwald zum Festgelände sehr gut angenommen wurde, wird dieses Jahr der Bus sogar bis Schiffweiler fahren.

Bei Fragen rund um das Dorffest steht das Organisationsteam gerne zur Verfügung. Cheforisationsleiter Dietmar Theis steht unter der Telefonnummer: 06821/64168 oder 0177/3016147 für Fragen gerne zur Verfügung. Das Organisationsteam ist zudem unter einer zentralen Emailadresse erreichbar. Sie lautet: dorffest-landsweiler-reden@online.de

Der Ortsrat von Landsweiler-Reden und die teilnehmenden Vereine freuen sich schon jetzt auf eine rege Teilnahme und ihren Besuch.

Tipps des Obst- u. Gartenbauvereins Landsweiler-Reden: Gartenplanung und Einteilung

Neue Gartenkataloge kommen ins Haus und in den Baumärkten werden die Regale mit Sämereien neu bestückt. Jetzt ist die beste Zeit, uns einen Überblick zu verschaffen und neue Pläne für die kommende Gartensaison zu schmieden.

Die Wachstumszeiten, der Nährstoffbedarf und auch die Zusammensetzung der Nährstoffe ist bei einzelnen Gemüsearten sehr unterschiedlich. Durch geschickte Pflanzenfolge, Anbau in Mischkultur und bei Berücksichtigung des Nährstoffbedarfes können wir auf kleinstem Raum eine reiche Ernte erzielen.

Im Nutzgarten entnehmen unterschiedliche Pflanzenarten dem Boden unterschiedliche Mengen und Arten von Nährstoffen. Im klassischen Dreijahreszyklus der Fruchtfolge pflanzt man deshalb auf einem gut gedüngten Beet im ersten Jahr so genannte Starkzehrer wie Kohl oder Lauch, im zweiten Jahr sind die Mittelzehrer dran, also Möhren, Zwiebeln oder Paprika, im dritten Jahr schließlich Schwachzehrer wie Kräuter, Salate oder Bohnen und Erben. Die letzten beiden haben den Vorteil, als Hülsenfrüchte den Boden mit Stickstoff anzureichern und so bereits wieder mitzudüngen. Wie immer gibt es Ausnahmen. So können Erdbeeren drei Jahre auf dem gleichen Beet bleiben und Rhabarber bleibt ständig am gleichen Ort.

Gute Nahrung für die Vorurteile vom „un gepflegten“ Biogarten bietet auf den ersten Blick die Mischkultur. Hier werden Arten miteinander gepflanzt, die sich gegenseitig in der Schädlingsabwehr stärken, sich im Nährstoffbedarf ergänzen – oder sich aufgrund verträglicher Wurzelabscheidungen oder Düfte besonders gut „riechen können“. So vertreiben sich zum Beispiel Möhren und Lauch gegenseitig Möhren- und Zwiebelfliegen, während umgekehrt Salat und Petersilie überhaupt nicht miteinander können. Wichtig sind natürlich auch aufeinander abgestimmte Wuchshöhen, Wurzelformen und Reifezeiten.

Frischer Basilikum

Kaum ein Tomatengericht, Salat oder eine Kräutersauce kommt ohne frisches Basilikum aus. Das intensiv riechende Kraut hat einen Siegeszug in unseren Küchen gefeiert. Basilikum selbst lässt sich gut und auch einfach aussäen und kultivieren. Basilikum eignet sich als Freiland- wie auch als Topfpflanze. Topfkulturen für die Fensterbank können Sie das ganze Jahr über aussäen. Basilikum, das in den Garten oder auf den Balkon soll, wird ab März vorgezogen. Das Wärme liebende Basilikum benötigt einen warmen und sonnigen Platz zum keimen, besonders geeignet ist hierfür ein Südfenster. Streuen Sie die Basilikumsamen auf lockere Erde und drücken Sie sie leicht an. Die Samen werden nicht mit Erde bedeckt, da Basilikum ein Lichtkeimer ist. Als Pflanzgefäß eignen sich Töpfe und Schalen. Soll das Basilikum später in einem Topf bleiben, können Sie ihn gleich im endgültigen Pflanzgefäß säen. Befeuchten Sie die Samen mit einer Blumensprühe, dass die Erde stets feucht aber nicht zu nass ist. Nach etwa zwei bis drei Wochen keimen die Samen. Mit der Umpflanzung in den Garten oder auf dem Balkon, sollte mindestens so lange gewartet werden, bis es frostsicher ist, also ab Mitte/Ende Mai. Als endgültigen Standort wählen Sie auch hier einen Platz mit viel Sonne und lockerer kompostreicher Erde. Bei Basilikum ist die Pflanzfolge zu beachten. Es sollten zwei bis drei Jahre vergehen, bis Basilikum wieder auf den gleichen Platz gepflanzt wird. Sonst besteht das Risiko, dass vorher bereits entstandene Pilzkrankheiten, die neuen Pflanzen angreifen. Um die Ernte zu sichern, ist bei Trockenheit, regelmäßig zu gießen. Je nach Sorte werden die Basilikumpflanzen 15-50 cm hoch. Ab September sollten Sie draußen stehendes Basilikum, wieder auf die Fensterbank umsetzen. So ist eine Ernte bis in den Dezember möglich. Um den Ertrag des Basilikums zu erhöhen gibt es einen einfachen, aber wirksamen Trick: Sobald die Basilikumpflänzchen groß genug sind, werden die Spitzen geerntet. Man lässt nur ein oder zwei untere Blattpaare übrig, die auch später nicht geerntet wer-

den. Bereits nach ein bis zwei Wochen, werden die Basilikumpflanzen kräftiger und treiben neue Seitentriebe aus.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg bei Ihrer Gartenarbeit

Kontaktadressen:

Karl Heinz Rumetsch 1. Vorsitzender, Neunkircher Str. 24, 66578 Schiffweiler, Tel.: 06821 / 67 435

Hildegunde Rumpler 2. Vorsitzende, Kohlengrubstr. 103, 66578 Schiffweiler, Tel.: 06821 / 67 386

Email: Gartenbau-Landsweiler@gmx.info

Schiffweiler

Der Rassegeflügelzuchtverein Schiffweiler berichtet

Im letzten Heft hatte ich berichtet, dass in diesem Jahr das Medieninteresse sehr groß war. Diese Aussage wurde sogar noch übertroffen. So war sogar der „Aktuelle Bericht“ an einer Reportage interessiert und schickte ein Fernsichteam vorbei, die dann den Kükenschlupf aufzeichneten.



Dieses Team ließ sich den ganzen Tag Zeit um die Aufzeichnungen zu filmen. Ja es gelang sogar einen Küken zuzusehen wie es sich aus dem Ei pellte. Bei mir zuhause gelang es sogar ein Ei zu durchleuchten. Das erst wenige Tage ausgebrütete Ei konnte sehr gut in der Entwicklung beobachtet werden. In der Sendung konnte man sehen wie das Herz des zu erwartenden Kükens regelmäßig pumpte. Der „Aktuelle Bericht“ sendete diese Aufnahmen am 26.03.2010. Heute noch kann man sich diese Aufzeichnungen im Internet ansehen. Nun sind fast alle Kükenschlupfaktionen abgeschlossen. Dies bedeutet nicht, dass in dem Verein nichts mehr stattfindet. So sind wir mitten in der Planung für die Veranstaltung der Gemeinde Illingen. Am 05. und 06.06.2010 ist vorgesehen ein Wanderweg im Ortsteil Hirzweiler mit dem Titel: „Rund um das liebe Vieh“ zu eröffnen. Die Gemeinde Illingen ist an uns herantreten und bat um eine Beteiligung. Es handelt sich hier um eine sehr große Veranstaltung. An beiden Tagen wird der Durchgangsverkehr durch Hirzweiler gesperrt. Der SR führt seine erste Wanderung durch, die Schaukäserei wird eröffnet und an mehreren Stationen werden die heimischen Haustiere ausgestellt. Unser Verein wird sich auf dem Gelände des Hirzbachhofs, bei der Lebenshilfe, an dieser Veranstaltung beteiligen.

Während der Veranstaltung werden wir die Beköstigung der Gäste vornehmen. Auf der Speisekarte stehen Schnitzel mit Pommes und Salat, Rostwürste. Außerdem wird am Nachmittag noch Kaffee und Kuchen angeboten. Unsere Freunde und Gönner sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Wir werden 20 Volieren mit Hühnern, Gänsen und Enten ausstellen. Außerdem wird an diesem Tag unser Hühnerwagen eingeweiht.

Die Erklärung was ein Hühnerwagen darstellt und welchen Zweck er in der Vergangenheit hatte wird im nächsten Blättsche veröffentlicht.

Werner Sann, 1. Vorsitzende

Aquarienverein „Wasserfloh“ Schiffweiler e.V.

Die Züchter des Aquarienvereins „Wasserfloh“ veranstalten am Sonntag, dem 23.05.2010 ihre monatliche Zierfisch-, Garnelen- und Pflanzentauschbörse (immer am vierten Sonntag im Monat). Die Börse findet von 10.00 bis 12.00 Uhr im Gasthaus Ratsschenke, Kirchenstr. 21 in 66578 Landsweiler-Reden statt. An diesem Tag werden kostenlos Wasserproben aus Aquarien und Teichen untersucht, und die Aquarianer stehen bei aquaristischen Problemen gerne mit Rat und Tat zur Verfügung. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen unter www.aquarienvereinwasserfloh.org.

Jahreshauptversammlung des Ökumenischen Krankenpflege-Fördervereins Schiffweiler

Die diesjährige Jahreshauptversammlung fand am 9. März im kath. Pfarrheim statt. Kernpunkt der Veranstaltung war das Thema „Mitgliederstruktur“, das erst unter Punkt „Verschiedenes“ abgehandelt wurde, dort aber einen breiten Raum einnahm, was bewies, dass dieses Problem nicht nur die drei Vorstandssitzungen im letzten Jahr bewegte sondern auch den erschienenen Mitgliedern auf den Nägeln brannte.

Unter Punkt 4 hatte der Schatzmeister Herr Stephan Weisgerber die nackten Tatsachen offengelegt: Über 56% der Mitglieder sind über 70 Jahre und nur 6(!) sind jünger als 50.

Wohin der Verein in den nächsten Jahren steuert, braucht nicht näher erläutert zu werden. Deswegen ist es dringend nötig, dass jüngere Mitglieder in die Solidargemeinschaft eintreten.

Viele glauben nämlich, dass mit Einführung der gesetzlichen Pflegeversicherung die Daseinsberechtigung des Ökumenischen Krankenpflege-Fördervereins hinfällig oder überflüssig geworden wäre. Das stimmt so auf keinen Fall: Die gesetzliche Pflegeversicherung ersetzt nur Leistungen, wenn der zu Pflegenden in eine Pflegestufe eingestuft wurde. Wer das Prozedere dazu schon einmal erlebt hat, weiß, wie lange das dauern kann, wenn überhaupt eine Pflegestufe anerkannt wird.

Der Ökumenische Krankenpflege-Förderverein aber ersetzt gerade die Leistungen, die anfallen, bis eine Pflegestufe erreicht wird. Er ersetzt also alle anfallende Kosten, die die gesetzliche Pflegeversicherung nicht erstattet.

Ein weiteres Hindernis Mitglied zu werden ist die oft beobachtete Sorglosigkeit oder Gleichgültigkeit: Mich wird es schon nicht treffen, oder ich bin ja noch jung, da habe ich noch viel Zeit; Mitglied zu werden, eine trügerische Annahme, da niemand gewiss sein kann, wann es jemand trifft oder nicht. Zumal der Ökumenische Krankenpflege-Förderverein eine Karenzzeit von einem halben Jahr in seinen Statuten festgeschrieben hat. Man muss also mindestens ein halbes Jahr Mitglied sein, ehe von den Leistungen des ÖKFs Gebrauch machen zu können.

Der Mitgliedsbeitrag von 2 € im Monat, weniger als ein Getränk in einem Restaurant kostet, dürfte ebenfalls kein Hinderungsgrund sein, dem Verein beizutreten. Werden Sie also Mitglied in unserer Solidargemeinschaft und melden Sie sich bei einem der unten stehenden Vorstandsmitgliedern an:

I.Vorsitzender: Veith Hermann
Klosterstr. 47, 66578 Schiffweiler, Tel. 69 28 93
Stellvertreter: Koch Wilfried

Peter Kirsch

Heizungsbau – Meisterbetrieb

- Mod. Brennwerttechnik
- Sanitär
- Holzvergaser u. Pelletkessel
- Kundendienst
- Kaminsanierung
- Solaranlagen

Saarbrücker Str. 91 · 66578 Landsweiler
Tel. 0 68 21 / 69 04 76 oder 0171 / 44 89 822

Rosenstr. 6, 66578 Schiffweiler, Tel. 63 32 46
Schriftführer: Becker Hans Peter
Lortzingstr. 6, 66578 Schiffweiler, Tel. 6 71 94
Stellvertreter: Welker Gerald
Silcherstr. 1, 66578 Schiffweiler, Tel. 69 02 92
Schatzmeisterin: Weisgerber Stephan
Bauernstr. 31, 66578 Schiffweiler, Tel. 96 33 49
Stellvertreterin: Stürmer Hildegunde
In der Waldwiese 37, 66578 Schiffweiler, Tel. 6 86 08

In diesem Jahr im September – auch das ein Thema unter Punkt Verschiedenes – wird auch das 30-jährige Bestehen des Vereins gefeiert. Auch dabei haben sie Gelegenheit, Mitglied des Ökumenischen Krankenpflege-Fördervereins Schiffweiler zu werden.

Nun aber zum Ablauf der Jahreshauptversammlung, in der dieses Jahr keine Neuwahlen anstanden: Nach der Begrüßung durch den I.Vorsitzenden Herrn Hermann Veith gedachte man der Toten und stieg in die Tagesordnung ein. In seinem Jahresbericht erinnerte Herr Veith an die Aktivitäten des letzten Jahres im ÖKF Schiffweiler und Frau Petra Schön als Vertreterin für die Leiterin der Sozialstation über die der Sozialstation Merchweiler Schiffweiler. Dazwischen lag der Bericht des Schatzmeisters, der von einer noch (s.o.) gesunden Kassenlage und einer fast gleichbleibenden Mitgliederzahl berichten konnte. Die Kassenprüfer bescheinigten eine einwandfreie Kassenführung, sodass dem Vorstand von der Versammlung Entlastung erteilt werden konnte. Nach den Schlussworten des I.Vorsitzenden und des Herrn Pastors Walter Becker endete die Versammlung mit dem Gebet aller Christen, dem Vater unser.

gez. Becker, Schriftführer

Wenn Kinder Zirkus machen

31 kleine Nachwuchs-Artisten nahmen am Ferien-Workshop in Stennweiler teil

„Die Rasselbande“ Förderverein Kinder Schiffweiler und die Gemeinde Schiffweiler veranstalteten in der zweiten Ferienwoche der Osterferien einen Kinder-Artistik-Workshop, der mit einer Abschlussvorstellung vor großem Publikum endete.

Die Schulturnhalle in Stennweiler hatte sich in der letzten Woche der Osterferien in einen bunten Raum mit allerlei Geräten und turnenden Kindern verwandelt, denn dort fand das Zirkustrainingslager statt.

Silvio Gerhards aus Trier war Hauptanleiter des Workshops und zeigte den Kindern, wie was funktioniert. Er selbst bezeichnet sich als Gaukler, Spielmann und Artist: „Zirkus ist mein zweites Standbein.“ Mit zahlreichen Geräten wie unter anderem Diabolo, Laufrollen, Trapez, Einrädern und Sprungstäben, war er angereist, um, wie er sagt triste Plätze in ein buntes Allerlei zu verwandeln. 31 Kinder nahmen an dem Workshop teil, der täglich jeweils von 9 bis 16 Uhr stattfand und in einer von den Kindern selbstgestalteten Aufführung vor dem Publikum seinen Höhepunkt fand. Beim Erlernen der Zirkustechniken stehen auch die Förderung der Konzentration, der Koordination und der Kooperation im Vordergrund somit kann ganz nebenbei auch einiges auch für den Alltag gelernt werden.



Für Silvio Gerhards spielte der Spaßfaktor eine wichtige Rolle: „Es ist einfach eine tolle Beschäftigung mit ungewöhnlichen Dingen, die Spaß und nebenbei noch fit machen.“ Am ersten Tag sollten die Kinder erstmal schauen, was überhaupt da ist und was ihnen gefällt. Mittwoch und Donnerstag wurde intensiv trainiert und für die Aufführung geprobt. Da wurden Teller auf Stöcken gedreht und weitergereicht. In einer anderen Ecke wurde am Trapez geschaukelt, während auf den Matten eine Pyramide aus Menschen gebaut wurde. Die zwölfjährige Jasmin Schäfer erzählte stolz: „Der Workshop war toll. Am meisten Spaß machte mir das Einradfahren. Ich hab es erst am Dienstag gelernt und kann schon ein Stück alleine fahren.“ Dem zehnjährigen Robin Peifer gefiel das Turnen am Trapez am besten. Der Workshop kam bei den Kindern gut an. Es war bereits der vierte Workshop dieser Art, den die „Rasselbande“ gemeinsam mit der Gemeinde Schiffweiler veranstaltete. Unterstützt wurde der Workshop durch den Landkreis Neunkirchen und das Landesjugendamt.

Weitere Fotos unter www.foerderverein-kinder.de



Night-Skaten der Rasselbande war wieder ein toller Erfolg

Mehr als 100 Kinder, Jugendliche und Erwachsene fanden am 17.04.2010, trotz DSDS-Finale, den Weg zum Night-Skaten in der Mühlbachhalle. Darunter auch Cornelia Hoffmann-Betscheider (MdL), die von der gelungenen Veranstaltung der „Rasselbande“ Förderverein Kinder Schiffweiler sichtlich überrascht war. Unter Anleitung von C.I.A. Caro's Inline Academy gab es eine Einführung in das Skaten für die Anfänger/Innen und Übungen wie das Befahren von Wippe, Rampe, Limbostange und Hindernisparcours für die Fortgeschrittenen. 10 Jungs hatten ihr Waveboard mitgebracht, das neue Funsportgerät zum Streetsurfen (eine Mischung zwischen Surfen und Snowboarden).

Natürlich kamen auch die Freunde des Inlinehockey wieder auf ihre Kosten. Der Förderverein Kinder Schiffweiler hatte wie bei allen vorhergehenden Veranstaltungen für alkoholfreie Mixgetränke gesorgt, die gut angenommen wurden. Dies war die letzte Inliner-



Veranstaltung vor den Sommerferien, weitere Termine werden geplant. Fotos, Termine und weitere Infos gibt es unter www.foerderverein-kinder.de



Infos der Volkshochschule

Volkshochschule Schiffweiler

Hexen

Die Zeit der Verfolgungen und Hinrichtungen

Im vorigen Jahr wurde erstmals über Hexen gesprochen. Sie waren in ihrem Ursprung nicht die Art Hexen die wir heute kennen. Der Vortrag endete mit dem Beginn der Hexenverfolgung. Hier wollen wir nun weiter fahren. Die Rolle der Kirchen in diesem Prozess, die Gerichtsverhandlungen, die Rolle der weltlichen Herrschaften, letztendlich die Strafen. Das Ende der Hexenverfolgungen. Wenn man diese Geschichte kennt fragt man sich wie so der Hexenwahn noch immer unter uns grassiert und was Menschen dazu bringt sich heute noch als Hexen zu bezeichnen. Doch es gibt noch eine andere Form; Die Hexen als Teil von Karnevalsvereinen und als selbstständige Vereine. Gerade in dieser Hinsicht sind im letzten Drittel des letzten Jahrhunderts eine starke Gründungswelle aufgekommen.

Der Vortrag findet am Montag, den 10. Mai 2010 um 19.00 Uhr im Saal 114 des Rathauses in Schiffweiler statt. Kostenbeitrag 3 Euro.

Infos der Polizeidienststelle

Am Mittwoch, 7. April, in der Zeit zwischen elf und 16.20 Uhr, wurde in das kath. Pfarrhaus in Schiffweiler/Heiligenwald, Kaiserstraße, eingebrochen. Der oder die bisher unbekannten Täter durchsuchten sämtliche Räume, es wurde jedoch nichts entwendet.

Glücklicherweise nur leichte Verletzungen erlitt eine 42-jährige Radfahrerin aus Schiffweiler bei einem Verkehrsunfall am Freitag, 9. April, um 16.28 Uhr, in Schiffweiler/Heiligenwald. Eine 24-jährige Pkw-Fahrerin aus Schiffweiler bog von der Jakobstraße nach rechts in die Pestalozzistraße in Richtung Schulstraße ein. Nach einigen Metern hielt sie ihr Fahrzeug an, um nach links auf das Gelände des Anwesen Pestalozzistraße 11 abzubiegen. In diesem Moment wurde sie von der Fahrradfahrerin überholt und es kam zum Zusammenstoß. Am Fahrrad entstand ein Sachschaden in Höhe von 400 Euro, am Pkw in Höhe von 200 Euro.

Eine Schwer- und zwei Leichtverletzte ist die Bilanz eines Verkehrsunfalles, welcher sich am Sonntag, 11. April, um 17.55 Uhr, in Schiffweiler/Stennweiler, Welschbachstraße, ereignete. Ein 31-jähriger Pkw-Fahrer aus Merchweiler befuhr hinter einer 49-jährigen Pkw-Fahrerin aus St. Wendel die Landstraße 292 aus Richtung Ottweiler/Mainzweiler her kommend in Fahrtrichtung Ortsmitte Stennweiler. In Höhe der Einmündung Welschbachstraße/Leipziger Straße wollte die Pkw-Fahrerin nach links abbiegen und hielt ihr Fahrzeug an, um ein entgegenkommendes Fahrzeug passieren zu lassen. Dies bemerkte der Pkw-Fahrer zu spät und es kam zum Auffahrunfall, wobei eine 14-jährige Beifahrerin schwere Verletzungen erlitt. An den beiden Fahrzeugen entstand ein Sachschaden in Höhe von 5500 Euro.

In der Zeit von Montag, 12. April, 17.00 Uhr, bis Dienstag, 13. April, 6.45 Uhr, wurden aus zwei Arbeitsmaschinen in Schiffweiler/Landsweiler-Reden, Am Bergwerk Reden, insgesamt etwa 650 Liter Dieselmotorkraftstoff entwendet.

Am Mittwoch, 13. April, gegen 14.10 Uhr, kam es in Schiffweiler/Landsweiler-Reden, Illinger Straße, zu einem Verkehrsunfall, wobei zwei Beifahrerinnen leicht verletzt wurden. Eine 85-jährige Pkw-Fahrerin fuhr rückwärts aus der Hauseinfahrt des Anwesens Nr. 5. Hierbei kam es zum Zusammenstoß mit dem Pkw eines 60-jährigen aus Neunkirchen, welcher vor der Hauseinfahrt angehalten hatte, um eine Mitfahrerin aussteigen zu lassen.

In der Zeit von Samstag, 17. April, 23.00 Uhr, bis Sonntag, 18. April, zehn Uhr, wurden in Schiffweiler, Hauptstraße, Einmündung Mühlenstraße, von bisher unbekannten Tätern am dortigen Wegekreuz, zwei frisch gepflanzte, 180 Zentimeter hohe Koniferen entwendet, wobei ein Sachschaden in Höhe von 1250 Euro entstand.

Am Samstag, 17. April, in der Zeit zwischen 11.40 und 11.50 Uhr, wurde in Schiffweiler/Heiligenwald, Hüngersbergstraße, vor einem dortigen Drogeriemarkt, ein geparkter Pkw der Marke Toyota Auris, silberne Farbe, von einem bisher unbekannten Fahrzeugführer an der hinteren, rechten Stoßstange beschädigt, wobei ein Sachschaden in Höhe von etwa 1000 Euro entstand.

Leichte Verletzungen erlitten ein 21-jähriger Pkw-Fahrer aus Ottweiler sowie seine 21-jährige Beifahrerin bei einem Verkehrsunfall am Montag, 19. April, um 22.45 Uhr, auf der Landstraße 128, etwa 200 Meter vor Ortseingang Schiffweiler/Stennweiler. Der 21-jährige befuh die Landstraße in Richtung Stennweiler und geriet beim Durchfahren einer Rechtskurve ins Schleudern und nach links von der Fahrbahn ab, wobei sich sein Fahrzeug überschlug. Es entstand ein Sachschaden in Höhe von 5000 Euro.

Am Dienstag, 20. April, gegen 21.10 Uhr, wurde der Polizei in Illingen mitgeteilt, dass in Schiffweiler/Landsweiler-Reden, vor der Klinkentalhalle, eine Frau zusammengeschlagen wurde. Die eintreffenden Beamten erfuhren, dass die 24-jährige Geschädigte von ihrem Freund in ein Krankenhaus gefahren wurde. Der 23-jährige Beschuldigte, der mit einer Eisenstange der Geschädigten an den Kopf geschlagen hatte, konnte vor Ort ermittelt werden. Er wurde zur Polizeidienststelle verbracht, wo ihm eine Blutprobe entnommen wurde.

Versuchter Einbruch in Wohnanwesen

Am Mittwoch, 21. April, in der Zeit zwischen 6.30 und 16.30 Uhr, wurde von einem bisher unbekannten Täter versucht, in ein Einfamilienhaus in Schiffweiler, Parkstraße, einzubrechen. Nachdem er mehrmals versuchte, die Eingangstür aufzubrechen und vermut-

lich durch einen, im Anwesen laufenden Hund gestört wurde, blieb es beim Versuch und es entstand lediglich leichter Sachschaden.

Ein Sachschaden in Höhe von 5000 Euro entstand bei einem Verkehrsunfall am Samstag, 24. April, um 10.12 Uhr, in Illingen/Hüttigweiler. Ein 53-jähriger Pkw-Fahrer aus Schiffweiler bog unter Mißachtung der Vorfahrt von der Schiffweilerstraße nach rechts in die Neunkircher Straße ein. Hierbei kam es zum Zusammenstoß mit dem Pkw eines 47-jährigen aus Marpingen, welcher die Neunkircher Straße in Fahrtrichtung Provinzialstraße befuh.

Leichte Verletzungen erlitt ein 17-jähriger Leichtkraftradfahrer aus Schiffweiler bei einem Verkehrsunfall am Samstag, 24. April, um 16.17 Uhr, auf der Landstraße zwischen Mainzweiler und Welschbach. Er befuh die kurvenreiche Landstraße 292 von Ottweiler/Mainzweiler her kommend in Fahrtrichtung Illingen/Welschbach. In einer Linkskurve wollte er einen vor ihm fahrenden Pkw Audi A 4 eines 30-jährigen aus Merchweiler überholen, kam jedoch nach links von der Fahrbahn ab und stürzte in die angrenzenden Hecken.

Leichte Verletzungen erlitt ein 42-jähriger Pkw-Fahrer aus Heiligenwald bei einem Verkehrsunfall am Dienstag, 27. April, um 11.20 Uhr, auf der Landstraße 128 in Merchweiler/Wemmetzweiler. Ein 47-jähriger Lkw-Fahrer aus Heiligenwald befuh die Landstraße in Richtung Stennweiler. In Höhe der Altenfelder Straße bog er nach links auf ein Firmengelände ab und missachtete hierbei den Vorrang des entgegenkommenden Pkw, so dass es zum Zusammenstoß kam. An den beiden Fahrzeugen entstand ein Sachschaden in Höhe von etwa 8000 Euro.

Leichte Verletzungen erlitt eine 36-jährige Pkw-Fahrerin aus Schiffweiler bei einem Verkehrsunfall am Dienstag, 27. April, um 15.45 Uhr. Eine Pkw-Fahrerin befuh die Pestalozzistraße von Schiffweiler her kommend und wollte an der Einmündung zur Kaiserstraße nach links abbiegen. Hierbei fuhr die 36-jährige auf das vor ihr fahrende Fahrzeug auf.

Sommerzeit ist Grillzeit

vom 28.04. – 31.05.10

Wir eröffnen die Grillsaison

feiern und genießen Sie mit...

- **Schwenkbraten** verschiedene Variationen kg **6,99 €**
- **Spießbraten** vom Schweinekamm, herzhaft gewürzt kg **6,99 €**
- **Grillwurst** rot und weiß, Spitzenqualität kg **6,90 €**
- **Grillpakete** in allen Variationen kg **5,00 €**

...und dazu: Merguez, Putenrostwurst mit Bärlauch Grillwurst mit Tomate / Mozzarella

- Knuspriges:**
- **Grillfackeln**, verschiedene Würzungen
 - **Pikante Grillscheiben** vom mageren Schweinebauch
 - **Spare Ribs**, deftig gewürzt

Vom Feinsten nach Maaß...



Metzgerei Gebr. Maaß
Schiffweiler Tel. 0 68 21 / 61 22
Ottweiler Tel. 0 68 24 / 14 72

CATERING – PLANUNG – BERATUNG

Stickstudio
Maschinenstickerei
Textildruck • Lasergravur
66578 Stennweiler, Lindenstr. 28, 06824-70 94 95

Infos der Parteien

CDU

CDU Gemeinde Schiffweiler beschließt einstimmig die Nominierung Ihres Kandidaten zur Bürgermeisterwahl 2010

Der CDU Gemeindeverband und Mitglieder der CDU Fraktion im Gemeinderat haben nach langer Überlegung Ihren Kandidaten für die Bürgermeisterwahl 2010 einstimmig bestimmt.



Otmar Weber soll es werden!

Der 55-jährige Leiter der Agentur Ländlicher Raum im Ministerium für Umwelt, soll nun schnellstmöglich den Delegierten des Gemeindeverbandes vorgeschlagen werden.

Über Otmar Weber: Otmar Weber stammt aus einer Lebacher Bergmanns- und Schlosserfamilie und wurde dort am 16. März 1955 als erstes Kind von Otmar und Magdalena Weber geboren. Sein neun Jahre jüngerer Bruder lebt

mit seiner Familie in den USA. Er ist verheiratet; seine Frau Roswitha und Er haben eine 15-jährige Tochter, die zurzeit die 10. Klasse des Gymnasiums am Stadtgarten in Saarlouis besucht. Seine Kindheit und schulische Ausbildung, die 1974 mit dem Abitur abschloss, hat er in Lebach verbracht. Daran anschließend verpflichtete er sich als Soldat auf Zeit für zwei Jahre und schied im Juni 1976 als Leutnant der Reserve aus. Während seiner Bundeswehrzeit eignete er sich – sowohl in der Funktion des Adjutanten des Bataillonskommandeurs als auch und in der Ausbildung zum Führer eines Jagdkampfzuges – grundlegende Kenntnisse in den Bereichen Menschenführung und Projekt- und Ablaufplanung an. Dieses Basiswissen konnte er während seines weiteren beruflichen Werdegangs weiterentwickeln und orientiert an der jeweiligen Aufgabenstellung einsetzen.

Im Wintersemester 1976 hat er ein rechtswissenschaftliches Studium an der Universität des Saarlandes in Saarbrücken begonnen, das er jedoch aufgrund seiner Einstellung als Beamter in den gehobenen Verwaltungsdienst bei der Stadt Lebach abbrach (alle Prüfungen für das erste Staatsexamen liegen vor).

Als Beamter des gehobenen Verwaltungsdienstes bei der Stadt Lebach wurde er durch Herrn Bürgermeister Nikolaus Jung in den unterschiedlichsten Arbeitsbereichen eingesetzt. Zunächst oblag ihm die stellvertretende Leitung des Amtes für Soziale Angelegenheiten, danach wurde ihm die Leitung des neu gegründeten Amtes für Aussiedler und Asylbewerber übertragen. Daneben war er mit der Vertretung der Stadt Lebach im Stadtjugendring beauftragt und wurde mit zahlreichen Sonderaufgaben wie z.B. Prüfung der Pachtverträge der Stadt, Prüfung der Kosten-Gebühren-Relation in verschiedenen Bereichen der Verwaltung betraut. Da er bereits Mitte 1980 nebenberuflich eine Softwarefirma gegründet hatte, konnte er sein diesbezügliches Wissen auch dienstlich einbringen, in dem er für die Stadt Lebach und andere Gemeinde zahlreiche EDV-Programme geschrieben bzw. miterstellt hat, so z.B. Sozialhilfesoftware, Software für Friedhofsverwaltung, Gewerberegister, Vollstreckungsverfahren usw..

Im Frühjahr 1993 wechselte er auf Anfrage des Innenministerium des Saarlandes und nach Zustimmung der Gemeinde Lebach als stellvertretender Leiter und Verwaltungsleiter zum Landesamt für Aussiedler und Flüchtlinge, das damals ca. 120 Mitarbeiter hatte, und über ca. 25 Außenstellen sowie etwa 5000 Bettplätze verfügte.

Das Landesamt wurde in der darauf folgenden Zeit neu organisiert, die Arbeits- und Verfahrensweisen neu geordnet und massiv die Unterhaltungs-, Verfahrens- und Gebäudekosten gesenkt.

1999 wechselte er als Leiter der neu gegründeten „Agentur ländlicher Raum“ in das Ministerium für Umwelt. Sein Aufgabengebiet beinhaltet die Beratung und Förderung von Gemeinde- und Dorfprojekten, Teile der Regionalentwicklung, touristische Entwicklungskonzepte und Projekte, die Vermittlung von Fördertöpfen und Förderstellen in anderen Arbeitsbereichen für Gemeinden, die Steigerung und Förderung bürgerschaftlichen Engagements, von Vereinsengagement und auch Nachbarschaftshilfe.

Einen weiteren Schwerpunkt bilden der demografische Wandel und seine Folgen für die Gemeinden und Dörfer. Seine Aufgabe ist es, den Gemeinden und Dörfern die Folgen des demografischen Wandels zu erläutern und praktische sowie finanzierbare Wege und Projekte aufzuzeigen bzw. auch mit zu gestalten, um den Folgen des demografischen Wandels entgegenzuwirken. In diesem Zusammenhang werden die Kooperationen der Vereine, Dörfer und Gemeinden für die Zukunft grundlegend sein. Diesbezüglich arbeitet er zurzeit in und mit fast allen Gemeinden und Dörfern des Saarlandes. Entstanden sind Projekte wie die Melanie-Projekte und Tatort Dorfmitte Projekte. (Melanie = Modellvorhaben zur Eindämmung des Landschaftsverbrauches durch innerörtliche Entwicklung, ca. 30 Projekte)

In der Gemeinde Schiffweiler als Bürgermeister mit den Bürgerinnen und Bürgern, den Vereinen und Verbänden, den Gewerbetreibenden und einer schlagkräftigen Verwaltung sein Verwaltungswissen und die Erfahrungen und Kenntnisse aus der Arbeit in der Agentur ländlicher Raum einzusetzen, wäre eine sehr reizvolle Herausforderung für ihn.

Die CDU in der Gemeinde Schiffweiler hat sich bewusst für Otmar Weber entschieden. Otmar Weber kann sich mit seiner Verwaltungserfahrung, der Erfahrung als Leiter der Agentur ländlicher Raum und ohne parteipolitischen Hintergrund, voll in den Dienst unserer Gemeinde stellen. Otmar Weber kennt unsere Gemeinde durch seine Arbeit gut und bringt den nötigen Abstand zur jetzigen Verwaltung mit. Weitere Informationen finden Sie wie immer unter www.unsere-cdu.de

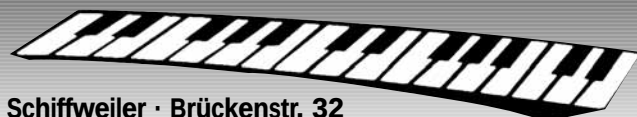
Sollten Sie fragen haben, wenden Sie sich an Otmar Weber selbst: Otmar Weber · Ainstorfstr. 2 · 66806 Ens Dorf · Tel 06831-892252, Mobil: 0172-6520462, otmar.weber@gmx.de oder wenden Sie sich an uns.

Ihre CDU vor Ort



v.l.n.r.: Inge Schön, Stefan Haben, Mathias Jochum, Ute Beck, Otmar Weber, Markus Weber

Müller Musikschule



Schiffweiler · Brückenstr. 32

Tel. 0 68 21/6 76 54

Infos aus dem Landkreis Neunkirchen

Bessere Chancen für Jugendliche auf einen Ausbildungsplatz Ergebnisse der Jugendkonferenz im Landkreis Neunkirchen

Bereits im September 2009 fand im Landkreis Neunkirchen die 2. Jugendkonferenz statt. Die Veranstaltung wurde von der Lenkungsgruppe der Kompetenzagentur Kreis Neunkirchen unter Federführung des Jugendamtes geplant und an der Gesamtschule Neunkirchen durchgeführt. Mitveranstalter waren neben der Agentur für Arbeit, die ARGE Neunkirchen sowie Kammern und Verbände. Die Ergebnisse dieser 2. Jugendkonferenz im Landkreis Neunkirchen liegen jetzt als gebündelte Auswertung vor.

Im Gegensatz zur 1. Jugendkonferenz 2007 nahmen diesmal auch Jugendliche in eigenen Arbeitsgruppen teil. Bereits im Vorfeld war im Landkreis eine Befragung mit fast 1000 Jugendlichen durchgeführt worden, zur Bewertung der Unterstützungsangebote im Übergang Schule – Beruf im Landkreis. Die Ergebnisse wurden bei der Veranstaltung vorgestellt, in Arbeitsgruppen vertieft und im Anschluss als Forderungen formuliert. Die an der Jugendkonferenz beteiligten Fachkräfte haben in ihren Arbeitsgruppen ebenfalls eine Reihe von Themen bearbeitet und Forderungen formuliert.

Die wichtigsten Signale bei der Jugendkonferenz waren:

Es ist wichtig, möglichst viele Jugendliche zu einem qualifizierten beruflichen Abschluss zu führen. Jede/r Jugendliche wird gebraucht. Aufgrund der demographischen Entwicklung gibt es auch für Jugendliche mit schlechteren Schulabschlüssen mehr Wege in Ausbildung. Diese Botschaft unterscheidet sich von den Erfahrungen der letzten Jahre. Hier sollte ein Umdenken von Eltern, Kindern und Lehren/innen gefördert werden.

Wichtig ist, die Kompetenzen dieser Jugendlichen jenseits messbarer schulischer Leistungen möglichst gut zu erschließen und zu entwickeln. Alle Beteiligten, auch die Arbeitgeberseite, sind bereit, einen Beitrag hierzu zu leisten.

Die textile Waschstraße im Saarland!

- größer
- schneller
- besser

Saugen kostenlos

Öffnungszeiten: Mo – Sa: 8.00 bis 18.00 Uhr

Autohaus
Walter Zimmer e.K.
Kreissstraße 1
66578 Landsweiler-Reden
www.opel-zimmer.de

Autohaus
Zimmer
...leistungsstark &
kundennah!
HYUNDAI

Das Baby verstehen

Eine weitere Fortbildungsveranstaltung im Rahmen des Aktionsprogramms Kindertagespflege

Mit einem derart überwältigenden Erfolg haben die beiden Verantwortlichen des Fortbildungsprogramms für Tagesmütter und Tagesväter, Manfred Wilhelm, Fachdienstleiter Pflegekinderdienst beim Kreisjugendamt Neunkirchen und Klaus Römisch, Beratungsbüro Römisch, nicht gerechnet. Die bisherigen Veranstaltungen des Kurses (teilweise in Kooperation mit der Edith-Stein-Schule, Akademie für Erzieher und Erzieherinnen) wurden von über 300 Teilnehmern besucht. Alleine bei der letzten Veranstaltung zum Thema „Das Baby verstehen“, kamen annähernd 100 Interessierte in die Edith-Stein-Schule.



Die Referentin, Jutta Klein, Familienberatungszentrum Illtal, brachte in Auszügen, Inhalte des Kurses, welcher im Rahmen des Landesprogramms „Frühe Hilfen“ im Projekt „Keiner fällt durchs Netz“ angeboten wird, den zahlreichen Anwesenden zu Gehör. Der Elternkurs „Das Baby verstehen“ richtet sich an werdende Eltern und Eltern mit Säuglingen und behandelt die ganz alltägliche Kommunikation zwischen dem Baby und seinen Eltern. Das richtige Deuten von kindlichen Signalen wurde mit Videoaufnahmen verdeutlicht. Ziel dieser Form von Aufklärungsarbeit ist es, die Beziehungen der Eltern zu ihren Kindern schon in ihrem frühen Werden zu fördern. So können unter anderem Eltern für das Ausdrucksverhalten ihres Babys sensibilisiert werden und mehr Spaß mit ihm zusammen haben. Missverständnissen, die für Eltern und Kind aufreibend sein können, wird dadurch vorgebeugt. Sie können rechtzeitig gelöst werden und stören nicht auf Dauer den Umgang mit dem Kind. Auch eine Partnerschaftsbeziehung kann positiv gefördert und beeinflusst werden.

Diese Fortbildungsreihe, die sich zunächst über das Jahr 2010 hinziehen wird, wird ermöglicht im Rahmen des „Aktionsprogramms Kindertagespflege“, gefördert durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, den Europäischen Sozialfonds (ESF) und die Europäische Union. Dem Kreisjugendamt Neunkirchen war es 2009 gelungen, als sogenanntes „Leuchtturmprojekt“ bis März 2012 gefördert zu werden.

Unterhaltung

Fria waa alles annaschd – Teil 26

Beitrag in Schiffweiler Mundart

Mia senn ommgezoo. Isch wolld eigendlich nie aus Scheffwella, wo isch bis jeddsd mei lääwelang gewooend hann, foadzieje. Awwa ess ess jeddsd annaschd komm. Jeddsd woone mia enn Lannswella enn da Lauastrooß achdzen. Dass ess joo nedd weied wegg onn gehe-aad joo aach zu Scheffwella.

Jeddsd weeadd sich vielleicht e mannscha wo dass jeddsd lääse dudd frooe, wass dass medd „Fria waa alles annaschd“ se duenn hadd. Bis jeddsd nix. Mia hodde vill Helffa onn Helffarinne die gräffdisch aangepaggt hann. Soo waa unnsa Meewell schnell an Oadd

onn Schdell onn offgebaud. Awwa soo aennfach waa dea Ommzuch drodsdäem nedd.

Wie ma medd denne groose Meewellschdigge ferdisch waare, hadd sisch mei Fraa ans Schmigge vonn unsarra Wohnung gemachd. Dass waa zum Beischbill: Bilder offhänge, Biescha enn die dodevoagesie-ne Regale stelle onn wass noch alles soo e Wohnung scheen machd.

Isch hann ma die Mussgginschdrumennde, wie: Radiogeräade, ess Feanseegeräad, e Wiidio, e DVD-Bläa onn wass heid enn jeeda oadentische Haushalt erenengeheead, voagenomm. Ess hadd aach wundabaa geglabbd bis isch ma de Kommbjuuda voagenomm hodd. Dass waa aach nemme de neischde, awwa emma noch bess als mei ald Schreibmaschiin vonn fria. Siena, jeddsd komm isch doch noch doo droff, dass fria alles annaschd waa. Off meina ald Schreibmaschien hann isch schon zimmlisch vill drofferomm gehämmadd. Dass ess Schriftbild ganz klar offemm Babia se äakenne waa hadd ma näämlich zimmlisch fesched off die Taschde droff schlaan misse. Awwa wenn ma sisch zum Beischbiel fatibbd hadd, konnd ma denne Buschdaawe medd Tibbex ungildisch mache onn widda medd demm rischdische Buschdaawe iwwaschreiw. Wenn ma soo e Fäala awwa easchd zu schbäad enddeggd hadd, hadd ma dass ganse Bladd nochemool schreiw misse. Medd emme Kommbjuuda geed dass jeddsd vill aenfacha. Do kann ma medd emme klaarene Gligg denne fallsche Buschdaawe, sogaa ganse falsche Wärrda, dezwise schreiw.

Onn jeddsd schbild dea Kommbjuuda vareggd. Ääja druggd nemme, isch komme nemmee enns Indanedd. Doo hann isch mia die Betriebsannleitung voagenomm onn hodd schon widda ess näägschde Brobleem. Alles englisch! Mei Moddaschbrooch ess dass Scheffwella Bladd onn mei easchd Fremdschbroch hochdeidsch. Jeddsd muss isch mia noch jemmand suche, dea englisch kann onn sisch medd Kommbjuuda auskennd. Mei ään Dochda hadd zu mia emool gesaad: „Fria hasch du unss emma alles eaglääd onn gezeit.“ Do droff konnd isch nua saan: „Fria waa werglisch alles annaschd.“

Bei denne ganse neimoodische Schbielsache von de heidische Kenna, kenne mia joo gaanemme meddschwädse. Alles elegdroonisch. Mei zeejärischa Enggell, de Niklas, wolld mia soo ebbes emool ejaglääre. Dass hadd äja awwa gleich widda offgänn. Isch saan joo emma: „Mia hoddo fria nix, awwa doodemedd hamma dann geschbiel.“

Jeddsd awwa wie ess leddschde mool vaschbroch noch e paa Redewendunge enn unsarra Mundaad: Jeddsd ess awwa Zabbeduuschda. Isch hann e moaddshonga. Unns hadds aarisch gudd gefall. Isch hann e Bladda. Oo legg hadds do hinne gerummsd. Dea machd medd seinä oaschärisch Foazkischd e ganns scheena Balaawa. Guggemool do hinne die bleede Hinggele senn widda amm radsche.

Manfred Willems

Heldin des Alltags

Ich sah die alte Frau mit dem Krückstock oft, wenn ich zum Einkaufen ging. Immer hatte sie einen mürrischen, unfreundlichen Gesichtsausdruck, so dass ich mich oft fragte, ob sie jemals im Leben gelacht oder sich über etwas gefreut hat. Wie man sich doch in einem Menschen täuschen kann...

Denn eines Tages ging ich wieder ins Geschäft, um einzukaufen – unter anderem ein Fläschchen 'Maggi'. Die Maggifläschchen standen allerdings im obersten Regal, und das noch ziemlich weit hinten. Obwohl ich ja figürlich nicht klein bin, kam ich mit dem besten Willen nicht ran.

Die alte Frau war an diesem Morgen auch im Geschäft. Sie musste mich beobachtet haben, denn plötzlich stand sie hinter mir und sagte: „Nehmen Sie doch bitte meinen Stock und versuchen Sie damit, ein Fläschchen ran zuziehen.“ Das gelang mir auch. Ich bedankte mich bei ihr und sagte: „Was hätte ich jetzt ohne Sie gemacht?“ Da sah ich sie zum ersten mal lächeln, und sie meinte: „Ach, das ist doch nicht der Rede wert, ich hab's doch gerne getan.“ Von dieser Stunde an, wenn wir uns sahen, blieben wir beieinander stehen und sprachen über alltägliche Dinge. Ich merkte ihr an, dass

ihr die Gespräche gut taten- übrigens mir auch. Ein bisschen hatte ich Schuldgefühle, weil ich sie total verkehrt eingeschätzt hatte.

Eines Tages fuhr ich mit dem Bus nach Neunkirchen. An einer Haltestelle stieg auch sie ein, und als sie mich sah, setzte sie sich neben mich. Wir kamen ins Gespräch. Wie sie mir sagte, hatte sie einen Arzttermin. Unter anderem erzählte sie mir, dass ihr Mann sie in jungen Jahren wegen einer anderen Frau verlassen hatte. Da stand sie nun mit vier kleinen Kindern alleine da, und dann noch mit wenig Geld. Sie nahm Putzstellen an und nähte für andere Leute Kleider. Manchmal, meinte sie, ging es bis in die Nacht hinein, nur damit die Kinder zu essen hatten. Ihr Mann kümmerte sich ja nicht um seine Kinder. „Ach ja,“ sinnierte sie, „ich bin am Leben vorbei gegangen. Jetzt ist man alt, krank und einsam. Zwar haben alle meine Kinder gute Berufe gewählt und Familien gegründet, und darauf bin ich stolz. Nur wohnen sie weiter weg.“

Ich konnte mich gut in die Lage dieser Frau versetzen. Kein Wunder, dass sie etwas verbittert war.

Als wir in Neunkirchen aus stiegen, bedankte sie sich bei mir, weil ich ihr zugehört hatte. „Nicht mit jedem kann man über seine Probleme reden,“ meinte sie, „denn viele haben kein Verständnis dafür.“ Dann gab sie mir die Hand. Ich hatte auf einmal das Gefühl, als wäre dies ein Abschied. Ich habe die Frau nur noch einmal von weitem gesehen, und dann nicht mehr.

Ob sie sehr krank geworden ist oder bei einem ihrer Kinder lebt – oder etwas Schlimmeres passiert ist, ich weiß es nicht. Ein bisschen vermisse ich sie schon.

Was eine Mutter doch an Liebe zu geben vermag – eine wahre Heldin des Alltags.

Marliese Wälder

Wissenswertes

Am Sonntag nach Reden

Sonderführung mit Delf Slotta

Das riesige Gelände der ehemaligen Grube Reden steckt voller Attraktionen! Und das gilt auch für das bergbauliche Umfeld des Bergwerkes. Industriekultur „vom Feinsten“ erwartet hier die Besucher. Am Sonntag, den 9. Mai, ist es möglich, diesen faszinierenden Ort in all seinen Bereichen im Rahmen einer Sonderführung zu besichtigen. Delf Slotta, ausgewiesener Kenner saarländischer Bergbau- und Industriekultur, IKS-Projektleiter und Leiter des Redener Zechenhaus-Managements, lädt für die VHS des Landkreises Neunkirchen zu dieser umfassenden Führung durch die Tagesanlagen mit dem Zechenhaus, die angrenzenden Siedlungsbereiche und zum angrenzenden Haldenareal ein. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr in Landsweiler-Reden am Eingang zur ehemaligen Grube am Zechenhaus vor der Figur des Saarbergmannes. Die Teilnahmegebühr beträgt 3,00 Euro. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Infos erteilt sehr gerne Delf Slotta (Tel.: 06821 / 9146632 oder 0179 / 1246371).



Kaum zu glauben:

Zwei zoologische Sensationen im Naherholungsgebiet Itzenplitz

Schon seit ein paar Jahren erleben Nachtangler am Itzenplitzer Weiher ein Phänomen, das nur schwer erklärbar ist. Selbst bei totaler Windstille entstehen plötzlich an bestimmten Stellen auf der Wasseroberfläche Wellen, die bisher auf die teils starke Strömung oder auf die großen Welse in dem kleinen See zurückgeführt wurden.

Jetzt ist das Rätsel gelöst, am Donnerstag, dem 1. April gegen 15.15 Uhr erschreckte ein bisher noch nie gesehenes Tier, das plötzlich aus dem Wasser auftauchte, die Spaziergänger.

Nach dem Foto zu urteilen, das einem Zuschauer bei dem kurzen Auftauchen des Tieres gelang, vermuten Wissenschaftler einen Nachfahren des Keichosaurus.



Schreck in der Mittagsstunde, ein kleines Ungeheuer taucht auf

Sollte dies so sein, wäre das natürlich eine wissenschaftliche Sensation, denn Dinosaurier galten bisher als ausgestorben.

Das etwa 4 Meter lange Jungtier lebt, so vermuten Experten, in einem vor langen Jahren zur Kohlegewinnung in den Berg getriebenen, überfluteten Stollen.

Wieso die Eier dieser Dinosaurierart, aus denen das Tier vor etwa 5 Jahren geschlüpft sein muss, all die langen Jahre unbeschädigt überstanden haben oder ob im nah gelegenen Gondwana Park mit Dino-Genen experimentiert wurde, ist bisher unbekannt und wird den Zoologen wohl noch einige schlaflose Nächte bereiten.

Klar ist bisher nur, dass sich das Tier offensichtlich von Wildschweinen, Fischen und Lachmöwen ernährt. Es braucht sich also niemand darüber zu wundern, dass bei uns keine Lachmöwen mehr zu sehen sind.

Für die Angler sei noch nach einer Umfrage in entsprechenden Fachgeschäften gesagt, dass leider noch keine Haken für den Fang von Dinosauriern auf dem Markt sind. Schon vor einigen Wochen hatten Waldarbeiter, wie leider erst ebenfalls am 1. April bekannt wurde, in den alten Löchern der Kohlegräber oberhalb der ehemaligen Grube Itzenplitz ein ihnen unbekanntes, kleines, grünes Tier mit Nagezähnen und Schrumpelhaut entdeckt, das keiner hier bekannten Tierart in unseren Breiten zuzuordnen war.

Nach Aussagen von Zoologen der Universität Pfeddersheim handelt es sich bei diesem Tier um den seltenen, gemeinen, grünen Kohlebeißer (*Cephalus-Mullis-Montanis*).

Die kleinen Fettkohle und Wurzeln fressenden Nager finden in den alten warmen Grubenstollen mit ihren noch vorhandenen Kohleflözen ideale Lebensbedingungen.

Sie bilden dort Staaten mit einer Kohlebeißer-Königin, wie sie sonst nur bei Insekten, etwa Bienen zu finden sind.

An warmen Sommerabenden graben sie sich, auf der Suche nach Wurzeln, mit ihren scharfen vorstehenden Nagezähnen durch die oberflächennahen Kohleflöze bis zur Erdoberfläche.

Sollten Sie im Wald rund um den Itzenplitzer Weiher in einer lauen Sommernacht zirpende und schmatzende Geräusche hören, so denken sie weder an Reißverschlüsse noch an sonstige Dinge, denn sie hören die große Familie der gemeinen, grünen Kohlebeißer bei ihrem Nachtmahl.

Patet omnibus veritas

In fidem

Rüdiger Zakreowski Ortsvorsteher von Heiligenwald

NABU informiert

NABU Schiffweiler informiert

Natur-Erlebnis-Weg „Striet“

Die Gemeinde Schiffweiler hat zusammen mit der NABU-Gruppe Schiffweiler den Natur-Erlebnis-Weg auf dem „Striet“ konzipiert, damit Eltern mit ihren Kindern nicht in andere Gemeinden fahren müssen.

Das Konzept gründet sich auf vier Säulen:

Begeisterung wecken

Durch spielerische Aktivitäten mit der Natur intensive Freude erfahren. Interessantes aus der Natur lernen.

Konzentration und Beobachtung

Durch Beobachtung, Tastspele und Sinnes-Erfahrung ein Gespür für das Wesentliche entwickeln.

Direkte Erfahrung

Informieren, Staunen und Bewunderung wecken

Zusammenhänge verstehen.

Alles ist miteinander verbunden (Lebensnetz).

Es gibt keine „überflüssigen“ Arten. Jeder Verlust bedeutet ein Ungleichgewicht.

Artenvielfalt ist die Lebensgrundlage des Menschen.

Für diesen Weg hat der stellvertretende NABU-Orts-Vorsitzende Günter Kirsch die Patenschaft übernommen. Er bietet naturkundliche Wanderungen für Schulklassen und andere Gruppen an. Natur-Erfahrung soll für Kinder und Jugendliche ein Schlüssel-Erlebnis werden, mit dem sie spätere Erlebnisse in der Natur verknüpfen können. Bei den Führungen geht es darum, den Blick für den Artenreichtum im eigenen Umfeld zu schärfen und die faszinierenden Lebensformen, die sich in unserer Nähe verbergen, neu zu entdecken.

Weitere Informationen unter: Telefon 0 68 21/6 74 62 oder www.nabu-schiffweiler.de



Die Sinnebank wurde vom der NABU Gruppe Schiffweiler gestiftet, von der NAS und der Gemeinde Schiffweiler aufgestellt. Auf dem Foto: Marcel Lebreton

**Redaktionsschluss für Juni 2010
ist der 21. Mai!**

Der Naturschutzbund war auch 2009 wieder sehr aktiv



Auf der Mitglieder-Versammlung der inzwischen auf über 500 Personen angewachsenen „Gruppe“ Schiffweiler des Naturschutzbundes (NABU) Deutschland in Reden erinnerte der Vorsitzende Peter Treitz in seinem Rechenschafts-Bericht an die folgenden Aktivitäten der ehrenamtlichen Naturschützer im vergangenen Jahr im Gemeinde-Bereich und darüber hinaus:

- Vorstands-Sitzungen am 26. Januar, 23. März, 8. Mai, 29. Juni, 11. August, 22. September, 3. November und 15. Dezember
- Mitglieder-Versammlung mit Neuwahl des Vorstandes am 10. März in Heiligenwald
- Einrichtung einer Homepage: www.nabu-schiffweiler.de
- Aufhängung bzw. Reinigung von Nisthilfen
- Informations- und Verkaufs-Stände
- Übertragung der Mäh- und Pflege-Arbeiten am Schiffweiler Kreuz und auf dem Borstgras-Rasen an die „Neue Arbeit Saar (NAS)“ gegen Überlassung zweier gebrauchter Mäher
- Aufstellen einer weiteren Lehrtafel am Itzenplitzer Weiher
- Beteiligung an der Bepflanzung des dortigen Festplatzes
- Vorerst erfolglose Bemühungen um eine „ökologische Dorfbeleuchtung“
- Teilnahme an den Dorffesten in Landsweiler-Reden und in Heiligenwald
- Errichtung eines weiteren Wildbienen-Hauses am Horech



- Vogelkundliche Wanderung zur herbstlichen Waldkauz-Balz
- Beteiligung am internationalen Workcamp zwecks Einrichtung eines Natur-Erlebnis-Weges auf dem „Striet“
- Übernahme der Patenschaft für denselben
- Fortsetzung der Mitmach-Aktion für Schiffweiler Bürger/innen: „Lasst uns 1000 Sträucher pflanzen!“
- Traditioneller Christbaum-Verkauf im Dezember

In bewährter Zusammenarbeit mit dem Kinder- und Jugend-Büro der Gemeinde Schiffweiler und dem Jugend-Amt des Landkreises Neunkirchen boten die ehrenamtlichen Naturschützer des NABU Schiffweiler im vergangenen Jahr an:

- Bau von Nisthilfen für Vögel sowie für Wildbienen und andere Insekten
- Gewässer-Untersuchungen am Fahrbach mit dem „KunterBUNDmobil“
- „Nacht des Weihers“ am Itzenplitzer Weiher
- „Raupe-Safari“ am Rombachweiher: Suchen und Bestimmen von Raupen
- Fledermaus-Wanderung am Netzbachweiher
- „Abenteuer Urwald“ mit zwei Übernachtungen im Netzbachtal bei Saarbrücken
- Bau von Sommerquartieren für Fledermäuse

Der Vorsitzende bedankte sich ausdrücklich bei allen, die die Arbeit des Naturschutzbundes Schiffweiler im Interesse aller MitgliederInnen 2009 so großzügig unterstützt haben.



Danke NABU!

Seit 111 Jahren für Mensch und Natur.

Machen Sie mit!
www.NABU.de

111 JAHRE NABU

Am Muttertag die Natur erleben

Zum „Natur-Erlebnis-Tag“ lädt die Gruppe Schiffweiler des Naturschutzbundes (NABU) Deutschland am Muttertag, 9. Mai, ab 15.00 Uhr, auf den Natur-Erlebnis-Weg am „Striet“ ein. Dorthin gibt es bekanntlich drei Zugänge aus verschiedenen Richtungen: vom Ende der Schulzenstraße (Parkplatz am Fahrbach), vom „Stülze Hof“ und von der B 41 („Erdbeerland“) her.

Entlang des Natur-Erlebnis-Weges befinden sich zahlreiche Stationen, die interessierten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen die unterschiedlichsten Einblicke in die Fülle der Natur-Phänomene gewähren. An jeder Station stehen NABU-Mitglieder als AnsprechpartnerInnen bereit.



Staus, enge Gassen, Baustellen:
Fahrten durch die Stadt können ziemlich anstrengend sein – oder ziemlich entspannend, wenn Sie in einem NISSAN QASHQAI unterwegs sind.

NISSAN QASHQAI AB € 19.990,-

Autohaus Ulrich GmbH
Grühlingstraße 96 • 66280 Sulzbach
Tel.: 0 68 97/8 91 57
www.nissan-ulrich.de



SHIFT... the way you move

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 8,4 bis 5,2; CO₂-Emissionen: kombiniert von 208,0 g/km bis 139,0 (gem. RL 80/1268/EWG) Abb. zeigt Sonderausstattung.

Gedichte



Du bist ja noch so klein

– Die Mutter erinnert sich mit Wehmut
an die Zeit, als die Tochter noch klein war –

Ach, mein Kleines, da stehst Du
und lächelst so süß in die Welt.
Du kennst noch keine Sorgen,
weißst noch nicht, wie's im Leben
gar oft um uns bestellt.
Du weißt auch nicht, wie schwer das Schicksal
manchmal zu ertragen ist,
eben weil Du noch viel zu klein
und unwissend bist.

Noch wirst Du umsorgt, behütet,
ein jeder hat Dich gern
und ist von Dir entzückt.
Wirst geküsst und noch
voller Liebe ans Herz gedrückt.
Doch eines Tages wirst Du erwachsen sein,
dann ist Dir das Elternhaus zu klein.

Du lernst den Ernst des Lebens kennen,
auch Verantwortung zu tragen.
Musst Dich bewähren in allen Lebenslagen.
Du musst Dich entscheiden,
ob zum Guten oder Schlechten,
vielleicht auch stolz sein
auf das, was Du erreicht.
Denn dem eigenen Leben gerecht
zu werden, ist nicht immer leicht.

Du wirst Menschen kennen lernen,
die ehrlich sind, die Dich glücklich machen und frei.
Doch es werden auch Menschen an
Deinem Wege stehen, die Dich verblenden
und Du gehst vielleicht an meiner Tür vorbei.
Wie Dein Leben auch verläuft,
in nahen Zeiten oder fernem,
das, mein Kleines, steht noch in den Sternen.

Wie gerne möchte ich in späteren Tagen
Dir helfen, all' Deine Sorgen zu tragen!
Noch besteht zwischen uns ein festes Band,
noch gehst Du treu behütet an Mutters Hand.
Irgendwann ist es soweit, dann wirst
Du Dich abnabeln, gehst Deinen Weg für Dich.
Ein paar gute Worte, ab und zu ein kurzer Besuch –
es wäre genug für mich.
Noch, mein Kind, bist Du so winzig klein.
Doch ich spür's in meinem Herzen:
Ich hab' Dich lieb – und das wird immer so sein.

Marliese Wälder

Bungerts

Restaurant · Biergarten · Terrasse · Grill

Wemmetsweilerstr. 68 · 66578 Heiligenwald

Inh. Lothar Bungert

NEU ab 1. Juni 2010
am Reitplatz in Heiligenwald!

Reitunterricht für

- Kinder und Jugendliche ab 7 Jahre
- Führzügel für die Kleinsten ab 5 Jahre
- Erwachsene und Wiedereinsteiger
- Auch ängstliche Reiter und Anfänger
- Geführte Ausritte
- Kindergeburtstage
- Geschenkgutscheine zu allen Anlässen



Persönlichkeitstraining mit Pferden für

- **Menschen**, die bewusster und
erfolgreicher werden möchten
- **Menschen**, die aktiv ihr Leben
verändern möchten
- **Menschen**, die bereit sind
unkonventionelle Wege zu gehen



Erfahrung im Umgang mit Pferden nicht notwendig!



ASIL-Araber-Gestüt
El Kadir



Andrea Klein, Pferdewirtschaftsmeisterin
Hauptstraße 323 · 66583 Spiesen-Elversberg
Telefon 0 68 21 / 7 98 22
email: info@el-kadir.de · www.el-kadir.de

Zum Muttertag

– Es ist zu spät –

Mutter, wärest Du noch da,
ich wüsste, was ich tät'.
Ich würde Dir den schönsten
Blumenstrauß schenken –
doch es ist zu spät.

Mutter, wärest Du noch da,
ich wüsste, was ich tät'.
Ich würde Dir für all' Deine
Liebe und Fürsorge danken –
doch es ist zu spät.

Mutter, wärest du noch da,
ich wüsste, was ich tät'.
Ich würde Dir sagen,
wie lieb ich Dich hab' –
doch leider ist es zu spät.

Du gingst vor vielen Jahren
Deinen letzten Gang allein.
Doch mit all' meinen Gedanken
werde ich immer bei Dir sein.

Mutter, wärest Du noch da,
ich wüsste, was ich tät'.
Doch was nützen mich
alle meine Träume –
es ist zu spät.

Marliese Wälder

Alle 2 Minuten wird in Deutschland eingebrochen!

Liebe Leserin, lieber Leser,

ein Einbruch in den eigenen vier Wänden bedeutet für jeden Betroffenen einen großen Schock. Die Verletzung der Privatsphäre, das verloren gegangene Sicherheitsgefühl oder auch psychische Folgen wiegen dabei meist sogar stärker als der rein materielle Schaden. Zugleich unterschätzen viele Bürgerinnen und Bürger das Risiko, selbst Opfer eines Einbruchs zu werden. Oftmals lassen sie sich von falschen Vorstellungen leiten, wie zum Beispiel:

„Bei mir ist sowieso nichts zu holen.“ – Irrtum!

Einbrecher nützen günstige Gelegenheiten (schlecht gesicherte Türen und Fenster, Anonymität etc.) rigoros aus und wissen auch nicht, dass bei Ihnen (angeblich) nichts zu holen ist.

„Einbrecher kommen nachts.“ – Falsch!

Sie kommen meist tagsüber, wenn üblicherweise niemand zu Hause ist, nämlich zur Schul-, Arbeits- und Einkaufszeit, am frühen Abend oder an den Wochenenden. In der dunklen Jahreszeit nutzen Einbrecher oft die frühe Dämmerung aus.

„Ich bin ja versichert.“

Sich auf seinen Versicherungsschutz zu verlassen, kann verhängnisvoll sein. Was ist, wenn Sie unterversichert sind? Oder haben Sie noch alle Kaufbelege bzw. Fotos zum Nachweis?

„Einbrecher kommen überall rein...“ – Falsch!

Die polizeiliche Erfahrung zeigt, dass die wenigsten Einbrecher gut ausgerüstete „Profis“ sind. Meist handelt es sich vielmehr um Gelegenheitstäter, die sich oft schon durch einfache, aber wirkungsvolle technische Sicherungen von ihren Absichten abhalten lassen

So machen Sie Ihre vier Wände sicher

Effektiver Schutz fängt bei einfachen Verhaltensregeln an:

Wichtige Tipps:

1. Auch wenn Sie Haus oder Wohnung nur kurzzeitig verlassen: Ziehen Sie die Tür nicht nur ins Schloss, sondern schließen Sie sie auch immer zweifach ab.
2. Verstecken Sie Ihren Haus- oder Wohnungsschlüssel niemals draußen. Einbrecher kennen jedes Versteck.
3. Wenn Ihnen Ihr Schlüssel abhanden gekommen ist, wechseln Sie umgehend den Schließzylinder aus.
4. Lassen Sie bei einer Tür mit Glasfüllung den Schlüssel niemals innen stecken.
5. Öffnen Sie auf Klingeln nicht bedenkenlos, und zeigen Sie gegenüber Fremden ein gesundes Misstrauen. Nutzen Sie den Türspion und den Sperrbügel (Türspaltsperr).
6. Verschließen Sie die Fenster, Balkon- und Terrassentüren auch bei kurzer Abwesenheit.
7. Vorsicht! Gekippte Fenster sind offene Fenster und von Einbrechern leicht zu öffnen.
8. Rollläden sollten zur Nachtzeit – und keinesfalls tagsüber – geschlossen werden, damit sie nicht sofort ihre Abwesenheit signalisieren.
9. Wertsachen, die offen in der Wohnung oder im Hause herumliegen, locken Einbrecher an. Dem können Sie vorbeugen. Bewahren Sie Ihre Schmuckstücke, Dokumente und sonstigen Wertsachen in entsprechenden Wertbehältern auf.
10. Signalisieren Sie Anwesenheit mit z.B. zeitgesteuertem Licht im Innenbereich. Steuern Sie Ihre Außenbeleuchtung (Haustür, Garten, Kellertür, Terrasse usw.) mit nicht manipulierbaren Bewegungsmeldern!

Jedoch sollte man nicht nur auf Verhaltensmaßnahmen setzen. Den wirkungsvollsten Schutz fürs Zuhause bietet die richtige Sicherheitstechnik. Da Türen und Fenster die Schwachstellen an einem Haus oder einer Wohnung sind, benötigen sie zusätzliche mechanische Sicherungen.

Grundlage ist in der Regel der Schutz durch entsprechende mechanische Elemente. Spezielle einbruchhemmende Türen und Fenster, die gegen die herkömmlichen ausgetauscht werden, bieten wirksamen Einbruchschutz. Man kann aber auch seine bisherigen Türen und Fenster mit Zusatzsicherungen nachrüsten.

Wußten Sie schon?

Es gibt speziell ausgebildete Fachbetriebe im Saarland die vom Landeskriminalamt für einbruchhemmende Maßnahmen empfohlen werden.

Handelsübliche Fenster- und Türelemente bieten keinen Einbruchschutz!

Wo Sicherheit draufsteht, ist nicht immer Sicherheit drin:

Beispiele für oft benutzte Begriffe im Fensterangebot:

- Grundsicherheit
- Sicherheitsstufe 1-3
- Einstiegsicherung
- WK 1-3 Beschlag
- In Anlehnung an WK 1-3

Achtung: Hierbei handelt es sich nicht um eine geprüfte Widerstands-Klasse sondern nur um die Beschlagstechnik ohne abschließbare Griffolive bzw. einer speziellen Verglasung)

Empfehlung:

Geprüfte einbruchhemmende Fenster und Türen

Bei Neu- und Umbauten erhält man durch den Einbau geprüfter einbruchhemmender Fenster und Fenstertüren (Balkon- oder Terrassentüren) nach DIN V ENV 1627 (mindestens Widerstandsklasse WK 2) einen guten Einbruchschutz. Diese Fenster werden einer praxisgerechten Einbruchprüfung unterzogen. So ist sichergestellt, dass es in der Gesamtkonstruktion (Rahmen, Beschlag, Verglasung) keinen Schwachpunkt gibt. Es handelt sich damit um ein Fensterelement „aus einem Guss“.

Fachgerechter Einbau vom zertifizierten Fachbetrieb

Einbruchhemmende Fenster können ihren Zweck nur dann erfüllen, wenn sie nach der Anleitung des Herstellers fachgerecht eingebaut werden. Auf die Aushandigung einer entsprechenden Montagebescheinigung sollte bestanden werden.

Die Firma GAYKO ist einer der geprüften und zertifizierten Hersteller von einbruchhemmenden Fenstern und Türen.

Wir beraten Sie gerne



Mit Sicherheit ein gutes Gefühl

Wohneingangstüren – nachrüstbar – ohne Schmutz und Malerarbeiten an einem Tag erneuert.

Zertifizierter Fachbetrieb für Fenster- und Türeinsicherheit

M. VEITH

Haustüren • Vordächer • Markisen • Fenster

Obere Kaiserstr. 225 • 66386 IGB-Rohrbach

Tel. 0 68 94/5 78 12 • www.veith-michael.de

– Ausstellung nur nach Termin-Vereinbarung geöffnet –

Wir sind aufgenommener Handwerksbetrieb im aktuellen Errichternachweis „Mechanische Sicherungseinrichtungen“ des Landeskriminalamt Saarland.

Unsere Empfehlung:

Informieren Sie sich über Einbruchschutz kompetent, kostenlos und neutral bei einer (kriminal)polizeilichen Beratungsstelle. Dies ist für das Saarland das Dezernat LKA 14

Polizeiliche Kriminalprävention und Opferschutz
Graf-Johann-Straße 25–29 • 66121 Saarbrücken
Telefon (06 81) 9 62-35 35 • Telefax (06 81) 96 2-37 65
Mail: LKA-Saarland-14@polizei.slpol.de

Das „Goldene Buch“ als — Chronik von Schiffweiler —

— bearbeitet von Dr. Helmut Weyand —

Teil 2

1790 Allen Gemeinden des Fürstentums, darunter auch Schiffweiler, wird die Vergünstigung gewährt, Steinkohle gegen bloße Erstattung der Förderkosten zu erstehen. Darauf beruht das heute noch bestehende Recht der Gemeindeberechtigungskohlen.

1796 Neubau der Kirche auf Betreiben des damaligen Amtsvorstehers Franz Peter von Schiffweiler. Erstes Heiliges Messopfer in der Christnacht des Jahres 1796. Dies bezeugt die erste von Schiffweiler erhaltene Urkunde des Kirchenarchivs.

Im Dreißigjährigen Krieg war Schiffweiler in Schutt und Asche gelegt worden. Von der 1488 erbauten Kirche stand nur noch die Ruine des Chores. Als sich in dem Dorf nach Friedensschluss nach und nach wieder neue Siedler einfanden, die alle katholisch waren, setzte sich der zuständige Bischof von Metz für die Restaurierung der Kirchenruine ein, aber die protestantische Herrschaft in Ottweiler lehnte ab. Ein Jahrhundert lang mussten die Katholiken von Schiffweiler den Gottesdienst in Ottweiler besuchen. Erst 1794 konnte der Chor der Kirche wieder hergestellt werden, und 1796 feierten die katholische Gemeinde, nachdem auch das Kirchenschiff wieder erstellt und die Kirche eingesegnet war, in der Christnacht die erste Heilige Messe. Ein 3/4 Morgen großes Grundstück rings um die Kirche war, wie damals üblich, der Friedhof, besser: der Kirchhof von Schiffweiler.

1803 Die Pfarrei Schiffweiler wurde wieder neu errichtet, und derselben Stennweiler, Landsweiler, Graulheck, Leopoldsthal, Bildstock und Erkershöhe als Filialen zugestellt.

„Im Jahre 1803“, so steht es in der Pfarrchronik, „bei der neuen Organisation der französischen Kirche unter dem Ersten Konsul und nachherigen Kaiser Napoleon und dem Hochwürdigsten Bischofe (von Metz) Carolus Mannay wurde die Kirche in Schiffweiler wieder zu einer Pfarrkirche erhoben... Der erste Seelsorger war Carolus Janser. Zur Einführung sang ein eben gebildeter Kirchenchor.“

1793 – 1814 französische Besatzung

1793 erreichte das französische Revolutionsheer das Saarland. Das Saarbrücker Schloss und das Neunkircher

Jagdschloss brannten, der letzte Fürst von Nassau-Saarbrücken, Ludwig, der Grundherr von Schiffweiler, floh, die Lehnsherrschaft war zu Ende, die Bauern waren frei, das Land, das sie bebauten, wurde ihr Eigentum. Von entscheidender Bedeutung wurde die Einführung der Realerbteilung durch den „Code Civil“ Napoleons: Der Besitz musste fortan unter allen Kindern aufgeteilt werden. Dadurch sank die Besitzgröße einerseits rasch unter das Existenzminimum, es konnten nun aber alle Kinder eines Bauern eine Familie gründen, ohne die Einwilligung eines Grundherrn einzuholen, und in unserem Raum durch Arbeit im Bergbau ein Zusatzeinkommen finden. Während der französischen Besatzung gehörte Schiffweiler zur Mairie Stennweiler, dem Kanton Ottweiler und dem Saardepartement mit der Hauptstadt Trier. Die Pfarrei gehörte zum Bistum Metz.

1816 Kommt Schiffweiler zu Preußen

Nach der Niederlage Napoleons in Russland und in der Völkerschlacht von Leipzig kamen die preußischen Truppen am 6. Januar 1814 nach Ottweiler, wo Blücher die berühmte Ansprache an die Ottweiler Bürger hielt, die in dem Wandgemälde im Kreishaus festgehalten ist. Im „Saargebiet“ wird Deutsch wieder Amtssprache und der ganze Kreis Ottweiler kommt zu Preußen. Unter der preußischen Verwaltung beginnt dann – durch die gezielte Förderung des Kohleabbaus – jene Entwicklung, die in wenigen Jahrzehnten aus den kleinen Bauerndörfern ständig wachsende Arbeiterbauerndörfer gemacht hat.

1844 Schulhaus Klosterstraße wird von der Gemeinde angekauft

Dieser Vermerk ist nicht korrekt. Das 1844 erbaute Wohnhaus der Familie Schulz wurde 1855 von der Gemeinde gekauft und als Schulhaus verwendet.



1846 Der Redenstollen wird angehauen. Dies war die Entscheidung für Schiffweilers Zukunft, und die Einwohnerzahl nahm rasch zu.

Die Grube Reden wurde zur bedeutendsten Grube im östlichen Saarrevier und für die Entwicklung des Bauerndorfes Schiffweiler zum Arbeiterbauerndorf von entscheidender Bedeutung. Förderung und Belegschaft nahmen mit dem Übergang zum Tiefbau, der Einführung der Dampfmaschine, vor allem aber nach der Fertigstellung der Rhein-Nahe-Bahn mit dem Bahnhof Reden rasch zu. 1851 zählte die Belegschaft 466 Mann, 1854 waren es schon 825, und acht Jahre später arbeiteten auf dem 1850 nach dem preußischen Staatsminister Friedrich Wilhelm von Reden benannten Bergwerk bereits 1441 Bergleute.

1864 forderte eine schwere Schlagwetterexplosion im Redener Flöz Kallenberg 35 Tote.

1861 zählte Schiffweiler bereits 2040 Einwohner.

In der Bürgermeisterei Stennweiler, zu der Schiffweiler gehörte, stieg die Einwohnerzahl von 1825 bis 1837 um 29 %, bis 1849 noch einmal um 17 % und von 1849 bis 1861 sogar um 57 % auf nunmehr 3654.

Im Jahre 1816 beschäftigten die saarländischen Gruben insgesamt 917 Arbeiter. Bis 1900 war ihre Zahl auf 40546 angewachsen. Fanden anfangs ausschließlich die Bauernsöhne aus den umliegenden Dörfern als Bergleute Arbeit und Brot, so musste die Bergverwaltung bald auf andere Bergbaugebiete, vor allem aber auf das überbevölkerte bauerliche Hinterland Pfalz und Hunsrück zurückgreifen. Eine geschickte Siedlungspolitik ermöglichte es den Bergleuten, (weil sich die Unterbringung in Schlafhäusern und Wochenpendelei als unbefriedigend erwiesen) sich in der Nähe ihres Arbeitsplatzes anzu-siedeln und Landwirtschaft im Nebenberuf zu betreiben: Das Bauerndorf Schiffweiler wurde zum Arbeiterbauerndorf.

1867 Am 2. Juni wurde der Grundstein zum Neubau der noch heute bestehenden kath. Pfarrkirche gelegt.

Hierzu schreibt Pastor Rath in der Pfarrchronik: „Nach mehrjährigen mühseligen Verhandlungen...ward endlich am 2. Juni 1867 der Grundstein zur Erbauung einer neuen geräumigen Pfarrkirche in feierlicher Weise gelegt.... Der Bauplatz wie der ganze Ort waren mit Fahnen und Kränzen festlich geschmückt...Jedermann war sichtlich erfreut...Am Abend des Festes brachte der hiesige Knappen- und Gesangverein...ein vaterländisches Melodram „Die Lützener“ zur Aufführung, der die Behörden beiwohnten“.

Am 26. September 1869 konnten Pastor Rath und seine Pfarrkinder in der neuen Kirche Einzug halten und sie „dem gottesdienstlichen Gebrauch übergeben.“ Die feierliche Benediktion der Kirche hielt Dechant Hansen von

Ottweiler. Die Konsekration fand erst 1873 durch Weihbischof Johann Jakob Kraft statt.

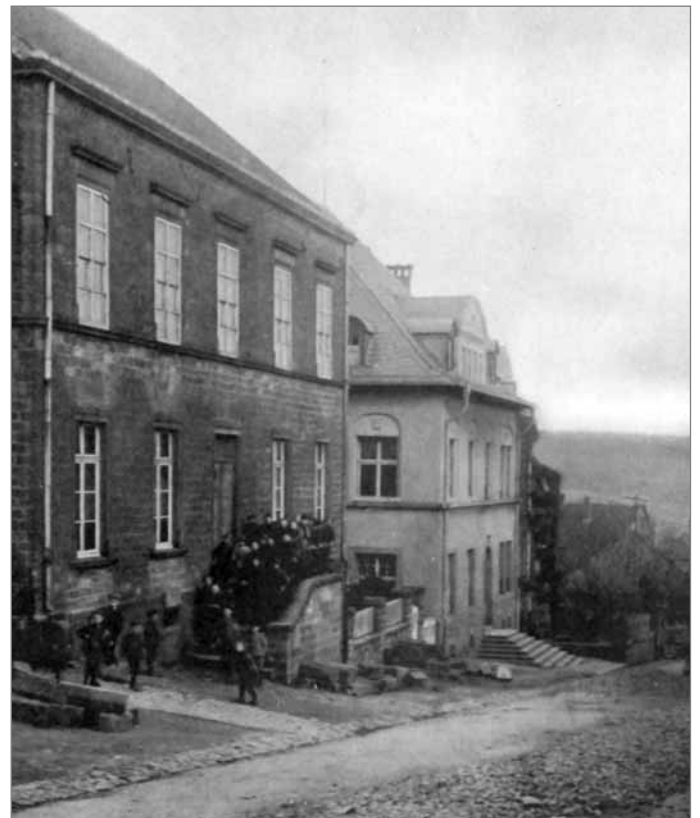
1870/71 Der Deutsch-Französische Krieg wird in der Chronik nicht erwähnt. In der Pfarrchronik lesen wir: „Die schweren Zeiten, die der so plötzlich über uns hereingebrochene deutsch-französische Krieg für uns brachte, glaube ich hier nur kurz andeuten zu sollen... Die Kanonen, die am 2. August 1870 bei Saarbrücken donner-ten, haben wir hier in Schiffweiler ganz deutlich vernommen, Schuss für Schuss...Im August hatten wir die stärkste Einquartierung. In Schiffweiler allein 4000 Mann. Von der Rinderpest, die bei Ausbruch des Krieges grassierte, sind wir hier verschont geblieben, dagegen brachte der Krieg uns das Nervenfieber und die Pocken.“

1874 wurde die Wasserversorgung von Schiffweiler durch Erschließung neuer Quellen gesichert.

Bürgermeister Klein hatte sich energisch für die „Herrichtung mehrerer öffentlicher Brunnen eingesetzt, so dass dem bis dahin empfindlichen Wassermangel in der Gemeinde Schiffweiler in erfreulicher Weise abgeholfen wurde“, schreibt Pastor Rath.

1876 Das Schulhaus Rathausstraße wird gebaut.

Das Schulhaus wird von Bauunternehmer Witt in Sandstein errichtet. Schon drei Jahre später musste es auf vier Schulsäle vergrößert werden.



Fortsetzung folgt...

Veranstaltungen

8. bis 9. Mai

Feuerwehrfest des Löschbezirkes Heiligenwald rund um das Feuerwehrgerätehaus

8. bis 9. Mai

Internationale Volkswanderung der Wanderfreunde 73 e. V. Landsweiler-Reden, Start ab Klinkenthalhalle, Marktstraße 11

9. Mai

Natur-Erlebnis-Weg am „Striet“ (NABU)

9. Mai · 10.00 Uhr

Sonderführung auf dem Gelände der Grube Reden mit Delf Slotta

10. Mai, 19.00 Uhr

Vortrag der VHS Schiffweiler im Rathaus zum Thema: „Hexen II“, Referent: Guido Jung

13. Mai

Männerchor 1860 und Frauenchor Schiffweiler feiert 35 Jahre Vatertag bei Reifen- und Autoservice Noss

13. Mai

125 Jahre TV Heiligenwald: Teilnahme an Götzwanderung Turngau Blies

15. Mai, 10.00 Uhr

Kurs des Obst- und Gartenbauvereins Leopoldthal-Graulheck im Kelterhaus zum Thema: Ziergartengestaltung

16. Mai

Wanderung des Ski- und Wandervereins Stennweiler: Steinbach am Glan (Pfalz)

23. Mai · 10.00–12.00 Uhr

Zierfisch-, Garnelen- und Pflanzentauschbörse des Aquarienvereins „Wasserfloh“ im Gasthaus Ratsschenke, Kirchenstr. 21 in 66578 Landsweiler-Reden

24. Mai

Pfingstwanderung der Kolpingfamilie Heiligenwald mit Bezirk in Heiligenwald

28. Mai, 18.30 Uhr

Oldtimerstammtisch im Landgasthof „Stülze Hof“



Bernhard Kirsch GmbH & Co. KG
Heizung · Sanitär · Solar · Photovoltaik · Lüftung · Badumbau
Gewerbepark Klinkenthal 51 · 66578 Schiffweiler (Heiligenwald)
Tel. 06821-96410 · Fax 06821-964120 · www.b-kirsch.de



unsere PV-Anlage können Sie im Internet betrachten:
http://www.solarlog-home.de/firma_kirsch/

Ergotreff – Ergotipp

Praxis für Ergotherapie Hollenbach

Fachpraxis für Lerntherapie

Pestalozzistraße 46 · 66578 Schiffweiler

Eleonore Hollenbach

Ergotherapeutin / Lerntherapeutin



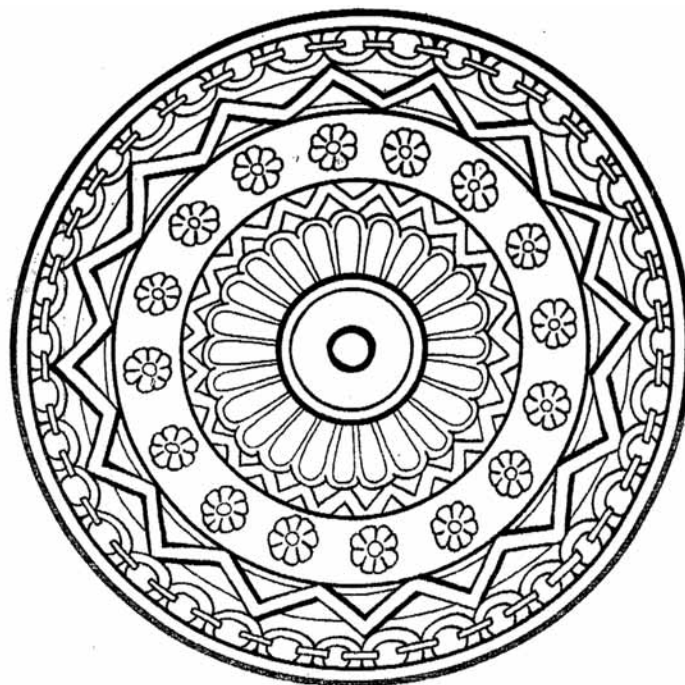
- Entwicklungsverzögerung / ADS / ADHS – Elternt raining
- Rehabilitation: nach Unfall – Schlaganfall – Hilfe zur Selbsthilfe
- Demenz / Alzheimer – Hirnleistungstraining – Bewegungstraining
- Unterstützende Kommunikation – Verhaltenstherapie
- Bei Schulproblemen wie: Lese-, Schreib- und Rechenschwäche

Anmeldung: Mo bis Fr: 16.00 bis 18.00 Uhr unter folgender

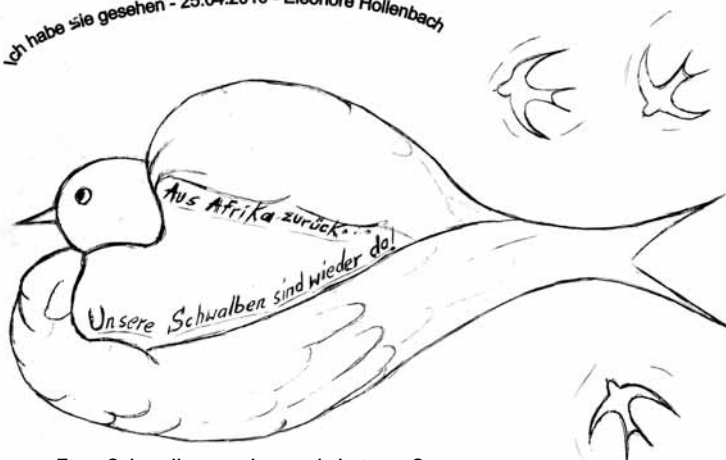
Telefonnummer: 0 68 21 / 6 41 31

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Hausbesuche · alle Kassen · Privat



Ich habe sie gesehen - 25.04.2010 - Eleonore Hollenbach



Eine Schwalbe macht noch keinen Sommer...
Aber schon ist es wärmer!

Unser Blättsche! Tel.: 96 24 18

TUI Specials!

Günstig in
den Urlaub
abtauchen...



Unsere aktuellen TUI Specials:

TUI **Mallorca Cala Ratjada** Ferienresort Diamant***
Doppelzimmer, Halbpension,
ausgew. Abflüge
01.07.–30.08.10 1 Woche p. P. **ab 449 €**

TUI **Lanzarote Playa de los Pocillos**
Appartements Riu Olivina Resort****
Appartement, All inclusive, ausgew.
Abflüge, 04.07.–22.08.10 1 Woche p. P. **ab 524 €**

Weitere Angebote erhalten Sie bei uns im:

TUI TRAVELStar Reisebüro Hürter
Hauptstraße 15 · 66578 Schiffweiler
Telefon 0 68 21 / 95 37 730 · Fax 0 68 21 / 95 37 731
email: info@reisebuero-huerter.de · www.reisebuero-huerter.de



Entdecken Sie bei uns die
aktuellen Haartrends -
in Schnitt und Coloration
individuell abgestimmt
auf Ihren Typ...
Wir freuen uns auf Sie!

LA BIOSTHETIQUE®

LA BIOSTHETIQUE

DANIEL GILGES

SCHÖNES HAAR · SCHÖNE HAUT

Brückenstraße 2 · 66578 Schiffweiler Tel. (06821) 96 33 66
info@daniel-gilges.de · www.daniel-gilges.de

*Am 09. Mai ist Muttertag
Für Mütter in Begleitung ihres Kindes/ihrer Kinder ist der Eintritt frei!
**Am 13. Mai ist Vatertag
Für Väter in Begleitung ihres Kindes/ihrer Kinder ist der Eintritt frei!
Infos & Tickets unter www.gondwana-praehistorium.de

Zu
Muttertag*
und
Vatertag**
eine tolle
Überraschung!



Vergangene Welten - hautnah!
www.gondwana-praehistorium.de

GONDWANA - Das Praehistorium

Bildstockstraße · 66578 Schiffweiler/Neunkirchen, Saarland
Tel: +49 (0) 6821 - 931 631-0 · info@gondwana-praehistorium.de

Terrassendächer



M. VEITH

Haustüren • Vordächer • Markisen • Fenster

Fachbetrieb für Fenster- & Türensicherheit!

Obere Kaiserstr. 225 · 66386 IGB-Rohrbach

Tel. 0 68 94 / 5 78 12 · Fax 0 68 94 / 5 78 15

www.veith-michael.de

– Ausstellung nur nach Termin-Vereinbarung geöffnet –



Fa. Buwi's GmbH

Maler- & Stukkateurbetrieb

Gewerbepark Klinkenthal 45
66578 Schiffweiler

Telefon 0 68 21 / 9 64 45 81

Telefax 0 68 21 / 9 64 49 17

Inh. Hans-Günther Gutmann

**Hochwertige und
günstige Arbeiten –
da sind Sie
bei uns richtig!**

Unsere Leistungen:

- Gips
- Trockenausbau
- Fließestrich
- Putz
- Vollwärmeschutz
- Malerarbeiten

Mai 2010



Saarpark Apotheke Neunkirchen
Stummplatz 1 · 66538 Neunkirchen
Telefon 06821/1525-26 · Telefax 06821/21245
www.Saarparkapotheke.de
saarparkapotheke@t-online.de

Täglich durchgehend geöffnet!
Mo.-Fr. 8.30 – 20 Uhr · Sa. 8.30 – 20 Uhr

Bestellen Sie bequem von zuhause.
Wir haben für Sie einen **KOSTENLOSEN LIEFERSERVICE!**



Achten Sie auch auf unser Angebot im Internet! **ZUSÄTZLICHE COUPONS KÖNNEN SIE SICH AUCH AUS DEM INTERNET AUSDRUCKEN!**

Gesundheit kann sooo günstig sein! Bis zu 40% Rabatt auf nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel!
Wenn Sie sparen möchten, dann sind Sie bei uns genau richtig!
Schon bei einem Einkauf ab 3,- € erwerben Sie Wertgutscheine (GTA-Euro), mit denen Sie bei Ihrem nächsten Einkauf bares Geld sparen.

Mehr Auswahl, mehr Angebot und viel mehr Mensch.

Magnesium Verla® N Dragées
200 Tabletten
statt € 13,55 ¹⁾
€ 9,48
Sie sparen **30%**

Dulcolax® Dragées
100 Stück
statt € 14,88 ²⁾
€ 10,38
Sie sparen **30%**

Warum woanders mehr bezahlen?
Bis zu 40% günstiger!

Lopidium® akut*
10 Kapseln
statt € 2,99 ²⁾
€ 1,79
Sie sparen **40%**

IBU-ratiopharm® 400 akut*
20 Filmtabletten
statt € 4,78 ²⁾
€ 2,85
Sie sparen **40%**

Iberogast® Tinktur*
50 ml
statt € 17,10 ²⁾
€ 11,97
Sie sparen **30%**

VICHY LABORATOIRES
25%
auf ein Vichy-Produkt Ihrer Wahl
Gültig im Mai 2010

Dolormin® extra
30 Filmtabletten
statt € 13,00 ²⁾
€ 9,98
Sie sparen **27%**

„Wollen Sie Geld sparen?
Dann fragen Sie uns wie!
Über 10.000 zuzahlungsfreie
Arzneimittel!
Wir beraten Sie gerne!“

GINKOBIL® ratiopharm 120 mg
120 Filmtabletten
statt € 84,99 ²⁾
€ 59,98
Sie sparen **29%**

Medipharma Olivenöl Mandelmilch Körperlotion
400 ml
statt € 13,95 ¹⁾
€ 9,98
Sie sparen **28%**
100 g = € 2,50

Voltaren® Schmerzgel*
120 g
statt € 12,95 ²⁾
€ 8,98
Sie sparen **31%**
100 g = € 7,48

Formigran® 2,5 mg
2 Filmtabletten
statt € 9,97 ²⁾
€ 6,98
Sie sparen **29%**

Coupon 1
Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von **10%**
auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind Aktionsangebote.
Nur ein Coupon und Artikel pro Person.
Gültig vom 07.05.-20.05.10

Coupon 2
Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von **10%**
auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind Aktionsangebote.
Nur ein Coupon und Artikel pro Person.
Gültig vom 21.05.-03.06.10

LA ROCHE-POSAY LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE
25%
auf ein Anthelios Produkt Ihrer Wahl
Gültig im Mai 2010
Pro Person nur 1 Gutschein

Gültig im April 2010, Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.
1) Ehemaliger Verkaufspreis. 2) Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. * Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.